

# INTERNATIONAL TECHNOLOGY

MACHINES, ACCESSORIES AND COMPONENTS FOR FOOTWEAR AND LEATHER GOODS



## ► MARKETS

MERCATO

New export record

*Volano le esportazioni*

## ► MARKETS

MERCATO

France outruns China

*La Cina cede il passo alla Francia*

## ► ACTUALITY

ATTUALITÀ

Professional training in the foreground

*Formazione professionale in primo piano*

## ► ACTUALITY

ATTUALITÀ

A step forward for sustainability

*Un passo avanti per la sostenibilità*

## ► FAIRS

FIERE

Foreign buyers' attendance is growing

*Cresce la presenza di buyer stranieri*

## ► MATERIALS

MATERIALI

The most recent

*I più recenti*

## ► TECHNOLOGY

TECNOLOGIA

The latest

*Le più recenti*

## ► NEWS IN BRIEF

Notizie in breve

**Abitalia** INC.

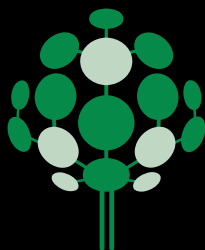


Reinforcement  
materials

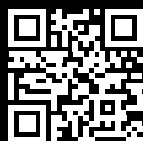
Shoe &  
Leather  
Goods

[info@abitaliainc.it](mailto:info@abitaliainc.it)

[abitape.com/abitalia](http://abitape.com/abitalia)



INDUSTRIE  
CHIMICHE  
FORESTALI



INVISIBLE  
POWER



INDUSTRIE CHIMICHE FORESTALI SPA



DURABOND



Via F.lli Kennedy, 75 - 20010 Marcallo con Casone (MI) - ITALIA - Tel. (+39)-02-972141 - Fax. (+39)-02-9760158

[www.forestali.com](http://www.forestali.com) · [forestali@forestali.com](mailto:forestali@forestali.com)

E.V.A. BioBased  
65% Recycled E.V.A.  
E.V.A. Injection molding



## E.V.A. SHEETS and SOLES

made in Italy since 1968



[www.selasti.com](http://www.selasti.com)

# summary



Rivista di tecnologia, materiali, componenti del settore calzature e pelletteria



## FRONT COVER

### ABITALIA Inc

Via Breda, 11/B Zona Ind. A  
62012 Civitanova  
Marche (MC)  
Tel. +39 0733 801086  
Fax. +39 0733 897637  
info@abitalliainc.it  
abitalliainc.it



## BACK COVER

### Prodotti Alfa S.r.l.

Via Garlasco 29-31-33 -  
27020 Tromello (PV) - Italy  
Tel. +39 0382 809082  
Fax +39 0382 809085  
info@prodottialfa.it  
prodottialfa.eu

**Editor:** Carlo Leoni

**Editorial director:** Carlo Leoni

**Photographs:** Matteo Galuzzi

**English translations:** Adriano Donato

**Printing:** Grafiche Europa Snc Via Bodesine 37/A  
26012 Castelleone (Cr)

## Subscriptions and advertising:

EDITORIALE DI INFORMAZIONI SETTORIALI s.r.l.  
20090 Trezzano S/N (MI) Italy  
Via Leonardo da Vinci, 43  
Phone +39 02 48400645 - Fax +39 02 4454324  
infsett@net2000.it  
shoemachinery.com

Year XXXII - n° 3 - March / April 2023

• Bimonthly periodical

• Authorization from the Milan court n. 705 -  
30/12/1992

• The unauthorized reproduction of articles, drawings  
or photographs is strictly prohibited.

## ▶ MARKETS

mercati

New export record

*Volano le esportazioni*

6

France outruns China

*La Cina cede il passo alla Francia*

10

## ▶ ACTUALITY

attualità

Professional training in the foreground

*Formazione professionale in primo piano*

12

A step forward for sustainability

*Un passo avanti per la sostenibilità*

14

## ▶ FAIRS

fiere

Foreign buyers' attendance is growing

*Cresce la presenza di buyer stranieri*

16

## ▶ TRENDS

Seen at MICAM MILANO

*Visto a MICAM MILANO*

18

## ▶ MATERIALS

materiali

The most recent

*I più recenti*

22

## ▶ TECHNOLOGY

tecnologia

The latest

*I più recenti*

32

## ▶ NEWS

News in brief

*Notizie in breve*

44



6

12

16

22

48

# THE NEW TALYN® ECO GRS CERTIFICATED

---

## 100% RECYCLABLE



**Reinforcements and materials for shoes and leather goods.  
Toe-puffs and counters for shoes.**

28071 Borgolavezzaro (NO) - Italy · Via Del Vallo 7  
Phone: +39 0321 88821 · [www.tecnogi.com](http://www.tecnogi.com)



# New export record



► An overall positive trend featured the Italian footwear industry in 2022. In fact, the latest data presented by Confindustria Moda, show an increase in turnover of +14.2% also for the October-December quarter. Against this result, last year's turnover should close at 14.49 billion euro (up 1.78 billion euro compared to the previous year), slightly above the pre-pandemic 2019 levels (+1.2%). Production also shows a positive

trend, which should end up at 162 million pairs (up 13.2 million pairs compared to 2021, but still down 17 million pairs compared to 2019), with a growth in volume of 8.9%. As far as the domestic market is concerned, household purchases in 2022 – according to the Fashion Consumer panel of Sita Ricerca – grew by +9.6% in value compared to 2021 (+6.7% in quantity), while foreign tourists' shopping remained below the 2019 values (-6.1%, when the first three

quarters are compared.) Sales on foreign markets keep being the driving force for made in Italy footwear. In the first 10 months of 2022, in fact, they achieved another record in value (pure marketing operations included), reaching 10.48 billion euro (+23.5% over January-October 2021), for a total of 183.1 million pairs (+11.6%); this is not a record for quantities, but is still the best result from 2014 to-date. The average selling price per pair rose to 57.26 euro (+10.7%) and the figures of the first 10 months of 2019 pre-Covid were exceeded, both in value and volume (by +21% and a more modest +4.7%, respectively.)

## Export destination countries

France (+24.4% in value and +2.8% in quantity) and Switzerland are at the top of the destination ranking in value, covering together a share of almost 1/3rd of total exports (31.7%).

All the Top-20 countries, with the sole exception of Russia (down to 13th place, featuring in the first 10 months a drop of -26% in value and -15.8% in pairs), and Switzerland and Hong Kong

## primo piano mercati

La calzatura italiana nel 2022

## Nuovo record dell'export

► Per l'industria calzaturiera italiana il 2022 si è concluso con un trend complessivamente positivo. Gli ultimi dati presentati da Confindustria Moda, infatti, evidenziano anche per il trimestre ottobre-dicembre un aumento del fatturato pari al +14,2%. A fronte di questo risultato, il fatturato dello scorso anno si dovrebbe chiudere a 14,49 miliardi di euro (1,78 in più dell'anno precedente), poco sopra i livelli 2019 pre-pandemia (+1,2%). Trend positivo anche per la produzione, che a consuntivo si dovrebbe attestare a 162 milioni di

paia (13,2 milioni in più del 2021, ma ancora 17 milioni sotto i livelli 2019), con una crescita in volume dell'8,9%.

Per quanto concerne il mercato interno, gli acquisti delle famiglie nel 2022 sono cresciuti –secondo il Fashion Consumer panel di Sita Ricerca– del +9,6% in termini di valore sul 2021 (+6,7% in quantità), mentre lo shopping dei turisti stranieri è rimasto al di sotto dei valori 2019 (-6,1%, se si confrontano i primi tre trimestri). Le vendite sui mercati esteri continuano a rappresentare il traino

per la calzatura made in Italy. Infatti nei primi 10 mesi del 2022 hanno raggiunto (operazioni di pura commercializzazione incluse) l'ennesimo primato in valore, toccando i 10,48 miliardi di euro (+23,5% su gennaio-ottobre 2021), per un totale di 183,1 milioni di paia (+11,6%): non un record quello delle quantità, ma comunque il miglior risultato dal 2014 ad oggi. Il prezzo medio di vendita, al paio, è salito a 57,26 euro (+10,7%) e sono state superate, sia in valore che in volume, le cifre dei primi 10 mesi 2019 pre-Covid (rispettivamente

## 2022 AT A GLANCE - ANNUAL PRELIMINARY ESTIMATES THE ITALIAN FOOTWEAR INDUSTRY

|                                                   |                   | Preliminary |            |        |
|---------------------------------------------------|-------------------|-------------|------------|--------|
|                                                   |                   | 2021        | 2022       | Var. % |
| <b>Turnover</b>                                   | Billion euros     | 12.71       | 14.49      | +14.0% |
| <b>Production*</b>                                | Millions of Euros | 7,119.55    | 8,465.77   | +18.9% |
|                                                   | Millions of pairs | 148.8       | 162.0      | +8.9%  |
| <b>Exports</b><br>(including re-exports)          | Millions of Euros | 10,280.85   | 12,675.62° | +23.3% |
|                                                   | Millions of pairs | 192.6       | 213.8°     | +11.0% |
| <b>Imports</b><br>(including re-imports)          | Millions of Euros | 5,132.76    | 7,135.33°  | +39.0% |
|                                                   | Millions of pairs | 295.1       | 381.7°     | +29.3% |
| <b>Trade balance</b>                              | Millions of Euros | 5,148.09    | 5,540.29°  | +7.6%  |
| <b>Consumption of Italian families</b><br>(trend) | Cost              |             |            | +9.6%  |
|                                                   | Quantity          |             |            | +6.7%  |
| <b>N° Companies</b> (shoe factories)              |                   | 3,981       | 3,765      | -5.4%  |
| <b>N° of direct employees</b>                     |                   | 70,586      | 72,336     | +2.5%  |
| <b>Redundancy Fund Earnings Leather Area</b>      |                   |             |            |        |
| - Ordinary                                        | Millions of hours | 66.5        | 11.2       | -83.2% |
| - Extraordinary                                   | Millions of hours | 1.7         | 1.9        | +10.9% |
| - Total                                           | Millions of hours | 68.2        | 13.1       | -80.8% |

Source: Centro Studi Confindustria Moda estimates for Assocalzaturifici

\* Production = only Made in Italy footwear is considered;

° Export and Import = 12-month estimates and projections based on available ISTAT data.

(with very modest growth in value and down slightly in volume compared to January-October 2021), recorded double-digit increases in value. Exports to the USA, which recorded a significant increase

in the first 10 months (+60% in value and +26% in volume), were decidedly positive (thanks to the normalization of duties). Equally vigorous growth (+68% in value) was recorded for Canada. In the first 10 months of the year,

a growth of around 41% in value and +5% in volume was recorded for China. Within the Top-20 destinations, China is the market with the highest average price: 216.07 euro/pair, +34% over last year.

del +21% e di un più modesto +4,7%).

**Paesi di destinazione dell'export**  
Francia (+24,4% in valore e +2,8% in quantità) e Svizzera figurano in cima alla graduatoria delle destinazioni in valore, coprendo assieme una quota vicina ad 1/3 del totale export (31,7%). Con la sola eccezione della Russia (scesa al 13° posto, che presenta nei primi 10 mesi un calo del -26% in valore e del -15,8% in paia) e di Svizzera e Hong Kong (in modestissima crescita in valore e in lieve calo in volume rispetto a gennaio-ottobre 2021), tutte

le nazioni della top20 hanno registrato incrementi a doppia cifra in valore.

Decisamente positivo l'export verso gli USA (grazie alla normalizzazione dei dazi) che ha registrato nei primi 10 mesi un sensibile incremento (+60% in valore e +26% in volume). Crescita altrettanto vigorosa (+68% in valore) si è registrata per il Canada. In Cina per i primi 10 mesi si è registrata una crescita del 41% circa in valore e un +5% in volume. All'interno della top20 delle destinazioni la Cina è il mercato con il prezzo medio più alto: 216,07

euro/paio, +34% su un anno addietro.

Sempre nel Far East (+26% in valore globalmente) torna a crescere la Corea del Sud (+19,4%), dopo la battuta d'arresto del 2021. Bene anche il Giappone (+27,4% in valore), che presenta però, così come Hong Kong, un gap considerevole rispetto alla pre-pandemia (soprattutto nelle paia). Buone le vendite verso il Medio Oriente, in particolare negli Emirati Arabi (15° mercato, in aumento del +61% in valore e del +46% in quantità su gennaio-ottobre 2021). Tornando nel Vecchio Continente,

International  
Technology

March-April  
2023



Still in the Far East (an overall +26% in value), South Korea - after the setback in 2021 - is growing again (+19.4%). Japan is also performing well (+27.4% in value), which however, like Hong Kong, shows a considerable gap compared to the pre-pandemic

levels (especially in terms of pairs.) Sales to the Middle East - in particular the United Arab Emirates (15th market up by +61% in value and +46% in quantity over January-October 2021), were good.

In the Old Continent, among the EU27 members, Germany, which has always been one of the main customers of Italian footwear (and the 2nd in terms of volume), grew by +27.4% (+20% in pairs.) Positive trend also in Spain (+23% in value); the Netherlands (+35%); Poland (+17%); and Belgium (+22%), which are all already well above the pre-Covid figures. After the decline recorded in the last two years, following the exit from the Union, exports to the United Kingdom have restarted (+23% in value and +1% in quantity). The current figures, though, remain

markedly lower than those of 2019: -29% in value and -39% in volume. Flows to Turkey rose by +62% in value.

Russia and Ukraine are the only markets with a negative trend compared to 2021 - considering the March-October period, i.e. focusing the analysis on the war effects, Italian exports to these countries (-30% in value in the first 10 months of 2022) decreased overall by 37.3% (-24% in quantity). Analysing the trend since the beginning of the conflict, sales in Russia are 32.5%, while in Ukraine the decline was 69%. Among the countries of the former Soviet bloc, Kazakhstan bucked the trend, with +40% in value and +45% in volume.

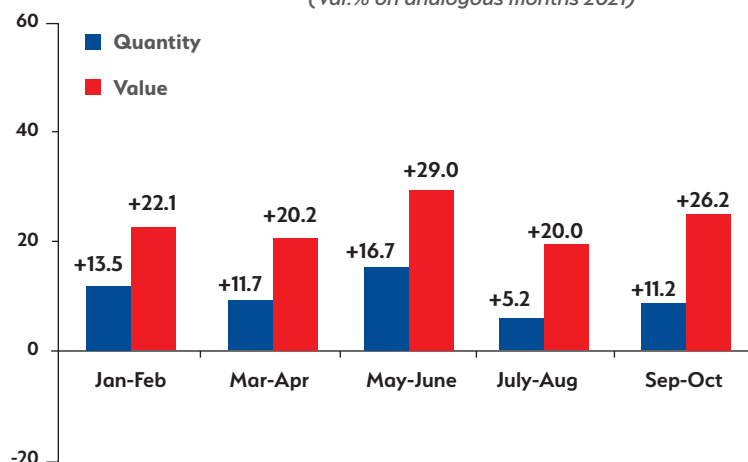
#### Import

After the collapse suffered during

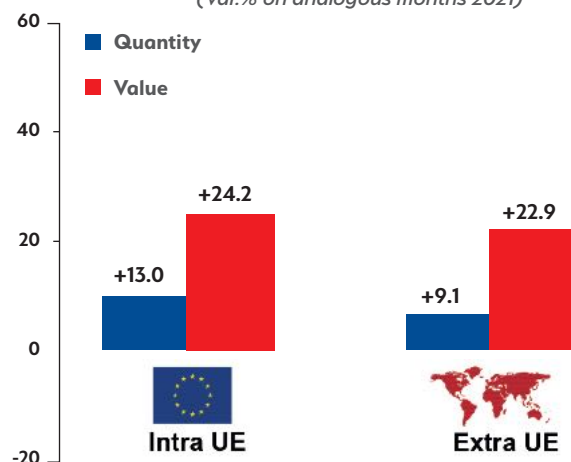
Source: Processing  
Centro Studi Confindustria  
Moda on ISTAT data

### ANALYSIS OF 2022 EXPORTS BY TWO MONTHS & EU27 INTRA-EXTRA DETAIL

**Export year 2022 by period**  
(Var.% on analogous months 2021)



**Export Intra and Extra UE27: 10 months 2022**  
(Var.% on analogous months 2021)



*tra i membri della UE27 cresce del +27,4% la Germania (+20% in paia), da sempre uno dei principali clienti delle calzature italiane (è il secondo in termini di volume). Trend positivo anche in Spagna (+23% in valore), nei Paesi Bassi (+35%), in Polonia (+17%) e in Belgio (+22%), tutti già*

*abbondantemente oltre i numeri pre-Covid. E' ripartito l'export verso il Regno Unito (+23% in valore e +1% in quantità) dopo la flessione registrata nell'ultimo biennio, successiva all'uscita dall'Unione. Le cifre attuali restano comunque marcatamente inferiori a quelle 2019: -29% in valore e -39% in*

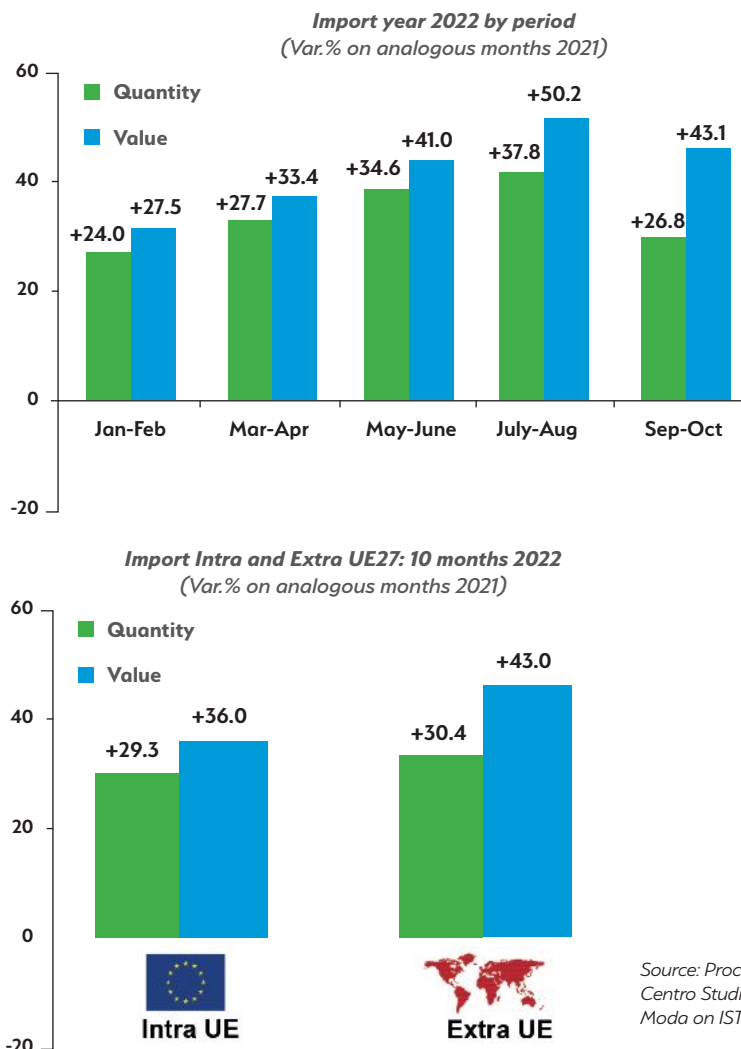
*volume. Saliti del +62% in valore i flussi verso la Turchia. Russia e Ucraina sono gli unici mercati con trend negativo rispetto al 2021: considerando il periodo marzo-ottobre, ovvero focalizzando l'analisi sugli effetti del conflitto, l'export italiano verso i due paesi coinvolti (-30% in valore nei*

the pandemic and the recovery started in 2021 (closed with +8.9% in quantity), imports, in 2022, grew significantly: in the first 10 months of the year, an increase of 30% in volume was registered, achieving 331.6 million pairs, with +39.2% in value, which rose to 6 billion euro, with an average price per pair of 18.22 euro, +7.1%.) All the sectors featured double-digit increases; leather-upper footwear (+22.3% in quantity) are the only ones that have not fully recovered the pre-Covid volumes (-3.4% compared to the first 10 months of 2019.) Significant increases were recorded for all of Italy's most important supplier countries. China (+36.2% in quantity and +61% in value) was confirmed in the first place (134.6 million pairs and more than 40% of the total), with an average price per pair of 8,93 euro, almost three times lower than that of other suppliers.

#### Trade balance

In the first 10 months of the year, assets amounted to 4.44 billion euro (+7.1% over January-October 2021), which is 9.4% higher if compared with the same period of 2019. The 12-month final balance forecasts are 5.54 billion euro. ◀

#### ANALYSIS OF 2022 IMPORTS BY TWO MONTHS & EU27 INTRA-EXTRA DETAIL



Source: Processing  
Centro Studi Confindustria  
Moda on ISTAT data

*primi 10 mesi 2022) si è ridotto nel complesso del 37,3% (-24% in quantità). Analizzando il trend dall'inizio del conflitto, le vendite in Russia sono del 32,5%, mentre in Ucraina la flessione è stata del 69%. Tra i Paesi dell'ex blocco sovietico in controtendenza il Kazakistan, con un +40% in valore e +45% in volume.*

#### Import

*Dopo il crollo subito durante la pandemia e l'avvio del recupero nel 2021 (chiuso con un +8,9% in quantità), nel 2022 l'import è cresciuto in modo importante: nei primi 10 mesi ha fatto segnare un*

*incremento del 30% in volume, portandosi a 331,6 milioni di paia, con un +39,2% in valore (salito a 6 miliardi di euro, con un prezzo medio al paio di 18,22 euro, +7,1%). Aumenti a due cifre hanno interessato tutti i comparti: le calzature con tomaio in pelle (+22,3% in quantità) sono le sole a non aver recuperato appieno i volumi pre-Covid (-3,4% sui primi 10 mesi 2019). Sensibili incrementi si sono registrati per tutti i più importanti Paesi fornitori dell'Italia. La Cina (+36,2% in quantità e +61% in valore) si è confermata al primo posto (134,6 milioni di paia e una*

*quota superiore al 40% sul totale), con un prezzo medio al paio di 8,93 euro, quasi tre volte inferiore a quello degli altri fornitori.*

#### Saldo commerciale

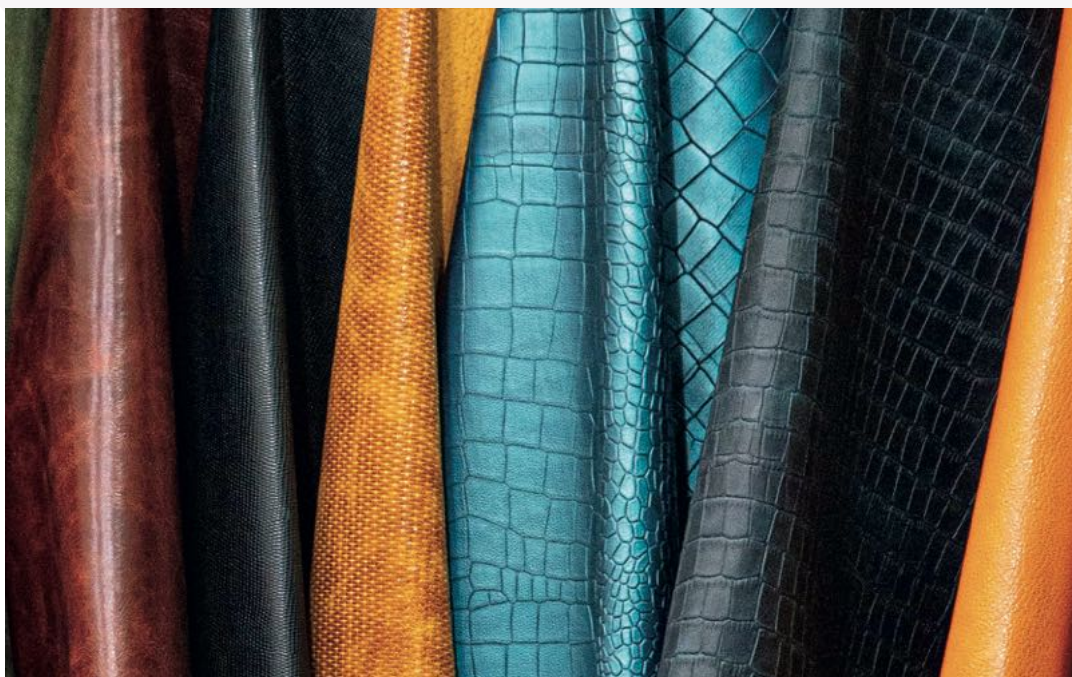
*Nei primi 10 mesi si è avuto un attivo pari a 4,44 miliardi di euro (+7,1% su gennaio-ottobre 2021), che risulta superiore del 9,4% se raffrontato con l'analogo periodo 2019. Le previsioni a consuntivo, per 12 mesi, sono di 5,54 miliardi di euro.*

International  
Technology

March-April  
2023

The made in Italy tannery industry in 2022

# France outruns China



► During 2022, the Italian tanning industry recorded an increase in turnover of 8.8%, with a modest decrease in volume production of -0.5%.

The sector growth was recorded from January through May, with results that – when confirmed – will have fully recovered the pre-pandemic levels. From June onwards, however, the trend was different because, in this period,

a sharp slowdown in demand and, consequently, production occurred.

Such decline can be attributed to the economic consequences of the Russian-Ukrainian war and the severe penalty created by the shutdown of Chinese industry in the period of strong domestic restrictions. In few words, increases in raw materials, inflation, a drop in purchasing

power, consumption reduction. Also, the export trend of Italian leathers, which proves to have an incidence of more than 70% of the sector total turnover, showed positive changes in value, with a growth of 9.3%, and a slight decrease in volume (-1%).

In terms of product types, a decrease for bovine (including calf) and sheep hides in the square meters produced was recorded,

## primo piano mercati

La conceria made in Italy nel 2022

### La Cina cede il passo alla Francia

► Nel corso del 2022 l'industria conciaria italiana ha registrato un aumento di fatturato pari all'8,8%: modesto il calo della produzione in volume (-0,5%).

La crescita del settore si è registrata da gennaio fino a maggio, con risultati che, se confermati, avranno portato ad un pieno recupero dei livelli pre-pandemici. Diverso l'andamento a partire da giugno in poi, infatti, in questo periodo, si è verificata una brusca frenata della domanda e, conseguentemente, della produzione.

Le cause della flessione sono da attribuirsi alle conseguenze

economiche del conflitto russo-ucraino e alla severa penalizzazione creata dalla stop dell'industria cinese nel periodo delle forti restrizioni interne. Vale a dire: aumenti materie prime, inflazione, calo del potere d'acquisto, riduzione dei consumi. Anche l'andamento dell'export di pelli italiane, che si conferma avere un'incidenza superiore al 70% del fatturato complessivo del settore, ha evidenziato variazioni positive in valore, con una crescita del 9,3%, ed una leggera diminuzione in volume (-1%).

La tipologia di prodotto ha visto una flessione per le pelli bovine (inclusi

i vitelli) e le ovine nei metri quadri prodotti e una buona crescita nei valori di vendita, mentre le pelli di capra hanno fatto registrare rialzi generalizzati. I comparti produttivi in flessione sono stati principalmente l'industria della calzatura e dell'auto.

#### Trend dell'export dei principali mercati di destinazione

Dopo quasi trent'anni di "dominio" ininterrotto, Cina e Hong Kong hanno cessato di essere la prima meta estera delle pelli italiane: la causa è il forte ribasso, nel 2022, delle spedizioni (-10%) verso il colosso asiatico. La stessa situazione si è

while sales values showed good growth; goat hides recorded generalized increases, as well. The declining production sectors were mainly footwear and automotive industries.

Main target markets' export trends  
After almost thirty years of continuous "domination", China and Hong Kong are no longer the first foreign destination for Italian hides: the reason is to be found in the sharp decline, in 2022, of shipments to the Asian giant (-10%). A similar situation was recorded for Vietnam, which grew a lot in the last decade, but fell by 27% in 2022. On many other markets, the situation was the opposite. Italian leather exports are not alone increased compared to 2021, but have also recovered and exceeded pre-Covid levels. A trend that primarily concerns the flow to France, which represents the new first foreign destination for Italian hides (+35% over 2021, +16% over 2019); Spain (+30% and +3%, respectively); Portugal (+25%, +12%); Germany (+4%, +0.2%); Serbia (+45%, +31%); and Tunisia (+37%, +10%). Shipments to

Romania (+9% over last year, but -8% over 2019) and the USA are still partially delayed (+6% and -1%, respectively.)

#### First months of 2023

The trend that featured the second half of 2022 does not seem to show an about-turn in the first few months of the current year. It should be emphasized, though, that the sector is once again split between tanneries heavily impacted by the slowdown in economic dynamics, and companies which, by investing in quality, cost efficiency, customer care, sustainability, and product innovation, manage to more effectively intercept the new customer demand's directions, especially the higher-end ones.

#### Bovine hide global picture in 2022

The analysis carried out by UNIC, the Italian association of the tannery sector, highlighted a growing trend in sales for the main Asian producing countries (China, India, Pakistan, and Turkey), while the most important Latin American players recorded a negative sign. In Europe,

differentiated trends (positive in Spain, France, Germany, United Kingdom, and Portugal; negative in Austria, Poland, and Holland) are recorded. The sheep and goat hide sector, on the other hand, shows widespread increases both in the EU and Asia.

#### Textiles, synthetic leather and leather substitutes

Although slowing down in the last quarter of the year, the sector performance proved to be excellent: +7% the EU average compared to 2021. Double-digit increases were recorded in particular for Italian and Spanish producers. In terms of segments, the annual comparison shows resilience in the reclaimed leather fibres one, with a moderate increase in all EU countries with the exception of Italy. Good performance for synthetic and imitation leather.

#### Accessories and components

The last quarter of the year confirmed a sector recovery and double-digit growth on an annual basis. The positive trend involved all major European producers, with the exception of Germany. ◀

*registrata per il Vietnam, cresciuto moltissimo nell'ultimo decennio, ma in calo del 27% nel 2022. Su molti altri mercati la situazione è stata opposta. Le esportazioni di pelli italiane non sono solo cresciute rispetto al 2021, ma hanno anche recuperato e sorpassato i livelli pre-Covid. Un trend che ha interessato in primo luogo il flusso verso la Francia (+35% sul 2021, +16% sul 2019), che rappresenta la nuova prima destinazione estera delle pelli italiane, poi Spagna (rispettivamente +30% e +3%), Portogallo (+25%, +12%), Germania (+4%, +0,2%), Serbia (+45%, +31%) e Tunisia (+37%, +10%). Ancora in parziale ritardo le spedizioni verso Romania*

*(+9% sull'anno scorso ma -8% sul 2019) e USA (rispettivamente +6% e -1%).*

#### Primi mesi del 2023

*Il trend che ha caratterizzato il secondo semestre del 2022 non sembra abbia avuto una inversione di tendenza nei primi mesi dell'anno in corso. Va però sottolineato come il settore risulti ancora una volta polarizzato tra concerie che soffrono, anche pesantemente, il rallentamento della dinamica economica ed aziende che, investendo in qualità, efficientamento dei costi, attenzione al cliente, sostenibilità e innovazione di prodotto, riescono ad intercettare in maniera più efficace le nuove*

*direttrici di domanda dei clienti, soprattutto quelli di fascia più alta.*

#### Quadro globale delle pelli bovine nel 2022

*L'analisi fatta da UNIC, associazione italiana del settore conceria, ha evidenziato un trend in crescita delle vendite per i principali Paesi produttori asiatici (Cina, India, Pakistan, Turchia), mentre il segno è negativo per i più importanti player latino-americani. In Europa, andamenti differenziati (positivi in Spagna, Francia, Germania, Regno Unito e Portogallo, in ribasso Austria, Polonia, Olanda). Il comparto ovicaprino mostra invece rialzi diffusi sia in UE che in Asia.*

International  
Technology

March-April  
2023

The 'fashion' world promotes the link among businesses, schools, and territory

# Professional training in the foreground



► The industry main team keeps being professional training, which, in the fashion sector, gathers on a common front all the Confindustria Moda confederate associations: Sistema Moda Italia, Assocalzaturifici, UNIC, ANFAO, FEDERORAFI, AIP, and Assopellettieri. Introduced last February 22<sup>nd</sup> at MICAM, in support of a commitment that is now seen as strategic, the project 'Formazione, orientamento, certificazione delle competenze: Confindustria Moda, Rete TAM e Unioncamere per la crescita dei talenti' (Training, orientation, skill certification:

Confindustria Moda, Rete TAM, and Unioncamere for talent growth') was launched. The purpose of this project, which involves a wide range of technical and professional schools - in particular ITIS Paleocapa, Bergamo; ITIS Caterina da Siena, Milan; Professional Institute Cattaneo-Deledda, Modena; and ITIS Welcome Cellini Tornabuoni, Florence - is to acknowledge and enhance the skills of the students who have followed a 'cross-skills and orientation paths' (PCTO), i.e., internships, apprenticeships, school-work alternation. This is a training course with a final

certification of the objectives achieved, which allows for the consolidation of the relationship among schools, businesses, and territory. "In the coming years, the Textile, Fashion, and Accessory industry will need over 90,000 trained and skilled professionals. This is also a reason why it is increasingly urgent to fill the gap between supply and demand in the labour market. Furthermore, focusing on training promotes youth employment and guarantees the country's cultural and economic growth," commented Gianni Brugnoli, Confindustria Vice President for Human Capital. ◀



Gianni Brugnoli

primo piano  
attualità

Il mondo della "moda" promuove il legame tra imprese, scuola e territorio

## Formazione professionale in primo piano

► Tema centrale dell'industria resta la formazione professionale, che, nel settore moda, vede schierate su un fronte comune tutte le associazioni confederate in Confindustria Moda: Sistema Moda Italia, Assocalzaturifici, UNIC, ANFAO, FEDERORAFI, AIP e Assopellettieri. A supporto di un impegno da considerarsi ormai strategico è nato il progetto "Formazione, orientamento, certificazione delle competenze: Confindustria Moda, Rete TAM e Unioncamere per la crescita dei talenti", presentato il 22 febbraio scorso in occasione di MICAM.

Obiettivo del progetto, che coinvolge un'ampia fascia di istituti tecnici e di scuole professionali - in particolare l'ITIS Paleocapa di Bergamo, l'ITIS Caterina da Siena di Milano, l'Istituto Professionale Cattaneo-Deledda di Modena e l'ITIS Benvenuto Cellini Tornabuoni di Firenze - è quello di riconoscere e valorizzare le competenze lavorative degli studenti che avranno seguito i PCTO (Percorsi per le competenze trasversali e per l'orientamento): stage, tirocini, alternanza scuola-lavoro. Un percorso formativo che prevede la certificazione degli obiettivi raggiunti e permette

di consolidare il rapporto tra scuole, imprese e territorio.

"Nei prossimi anni, l'industria del Tessile, Moda e Accessorio avrà bisogno di oltre 90.000 figure professionali preparate e competenti. È anche per questa ragione che è sempre più urgente superare quel gap esistente tra domanda e offerta nel mercato del lavoro. Puntando sulla formazione, inoltre, si favorisce l'occupazione giovanile e si garantisce una crescita culturale ed economica del Paese", ha commentato Gianni Brugnoli, Vice Presidente Confindustria per il Capitale Umano.



FULLY RECYCLABLE PRODUCTS



PRODUCTS WITH HIGH CONTENT OF RECYCLED MATERIAL



GRS CERTIFIED PRODUCTS



BIODEGRADABLE PRODUCTS

**GREEN  
SUSTAINABLE  
PRODUCTS**  
SUITABLE  
FOR ANY  
PRODUCTION  
NEED



PRODUCTS MADE BY RENEWABLE SOURCES



**Toe-puff and counter materials for shoes.  
Reinforcement materials.**

Tecnogi S.p.A. - Via del Vallo 7 - 28071 Borgolavezzaro (NO) - Tel: 0321 88821 - Fax: 0321 885333  
[www.tecnogi.com](http://www.tecnogi.com)



Industrie Chimiche Forestali acquires Tessitura Langè Business Division

# A step forward for Sustainability



TESSUTI DAL 1941

► The Board of Directors of Industrie Chimiche Forestali S.p.A. (ICF) has finalised the acquisition of business division of Tessitura Langè, a company that boasts over 80 years of history in the finishing of fabrics for footwear and packaging. The operation, which follows the acquisition, in July 2021, of Morel business division, is aimed at expanding the commercial offer of ICF and strengthen its position on the Italian and international markets.

Guido Cami, CEO of Industrie Chimiche Forestali, commented on the success of the operation, by saying: "I am pleased to announce the agreement between two historic Lombard

manufacturing companies that have been working together for decades with mutual satisfaction. Integrating upstream in the finishing of fabrics adds invaluable value to Forestali products in terms of sustainability, as it enables the complete production chain to be clearly traced. Moreover, thanks to the technical and commercial collaboration of both organizations, further market opportunities will open up in 'luxury' product packaging sector. In our opinion, Tessitura Langè is a 'fabric finishing boutique' equipped with cutting-edge systems and a flexible and efficient organization, ready to respond to the requests of the most demanding customers in terms of quality, service, and sustainability – A highly motivated team, led by Massimo Langè, in which capable and serious young people, over the years, enabled the company to achieve first-class certifications, such as

those for the use of organic, ethically sourced, and even recycled cottons. So, the Forestali family grows numerically with another 25 employees, which add to the 15 coming from Morel in 2021! A total Team of 165 people, highly motivated and with the sustainable future in mind!" ◀

Guido Cami



primo piano  
attualità

INDUSTRIE CHIMICHE FORESTALI acquisisce il ramo d'azienda di TESSITURA LANGÈ

## Un passo avanti per la Sostenibilità

► Il Consiglio di Amministrazione di Industrie Chimiche Forestali S.p.A. (ICF) ha portato a termine l'acquisizione del ramo di azienda di Tessitura Langè, azienda che vanta oltre 80 anni di storia nella nobilitazione dei tessuti per calzature e per il packaging. L'operazione, che segue l'acquisizione del ramo d'azienda Morel, avvenuto a luglio 2021, è finalizzata ad espandere l'offerta commerciale di ICF e quindi a rafforzare la sua posizione sul mercato italiano e quello internazionale. Guido Cami, CEO di Industrie Chimiche Forestali, ha commentato

il successo dell'operazione, dicendo: "Sono lieto di annunciare l'accordo fra due aziende manifatturiere storiche lombarde che lavorano insieme da decenni con mutua soddisfazione. Integrarsi a monte nella nobilitazione dei tessuti aggiunge un valore inestimabile ai prodotti di Forestali in termini di Sostenibilità, perché permette di tracciare con chiarezza la filiera produttiva completa. Inoltre, grazie alla collaborazione tecnica e commerciale delle due organizzazioni, si apriranno ulteriori opportunità di mercato nel settore del packaging dei prodotti

per il "lusso". Tessitura Langè è, a nostro avviso, una "boutique di nobilitazione dei tessuti" dotata di impianti all'avanguardia e di una organizzazione flessibile ed efficiente pronta a rispondere alle richieste della clientela più esigente in termini qualitativi, di servizio e di Sostenibilità. Una squadra, capitanata da Massimo Langè, con giovani capaci e seri e fortemente motivata, che negli anni ha permesso all'azienda di conseguire certificazioni di primordine, quali quelle di uso di cotone organico, di origine etica e anche riciclati."

# *Sustainable and 100% Recycled Sewing Threads*



  
**GT POINT**  
100% FILATI MADE IN ITALY



[www.ctpoint.it](http://www.ctpoint.it) [info@ctpoint.it](mailto:info@ctpoint.it)

The accessory fairs are evidence of the fashion sector recovery

# Foreign buyers' attendance is growing



► The fairs dedicated to fashion and accessories, MICAM Milano, MIPEL, TheOneMilano, and HOMI Fashion&Jewels, ended featuring a recovery in the reference sectors. The large presence of foreign buyers - around 50% of the total turnout, with a strong representation of operators from Germany, France, the United Kingdom, Greece, and Spain - was also decisive for the success of the exhibitions. The numbers recorded for more distant countries, such as South Korea, Japan, and Kazakhstan were also excellent. Overall, a total of 48,276 visitors were registered, up 25% compared to the previous



editions, while the exhibiting companies were as many as 1,800. A number of very appreciated in-depth appointments dealing with important topics for all companies, such as sustainability, innovation, and trends, were offered alongside the events. There was also a lot of talk about training, a topic to which the

event 'Formazione, orientamento, certificazione delle competenze: Confindustria Moda, Rete TAM e Unioncamere per la crescita dei talenti (Training, orientation, certification of skills: Confindustria Moda, Rete TAM and Unioncamere for talent growth) was dedicated. The meeting was part of a broad training course carried out by the trade associations confederated in

Confindustria Moda. The next appointment with MICAM Milano, Mipel, and TheOneMilano has been scheduled on the next 17-20 September, 2023, while HOMI Fashion&Jewels has been scheduled earlier, starting on September 15<sup>th</sup>, 2023 and ending on the 18<sup>th</sup>. ◀

primo piano  
fiere

Le fiere dell'accessorio testimoniano la ripresa dei settori dedicati alla moda

## Cresce la presenza di buyer stranieri

► MICAM Milano, MIPEL, TheOneMilano e HOMI Fashion&Jewels, le manifestazioni dedicate alla moda e all'accessorio, si sono concluse facendo registrare la ripresa dei settori di riferimento. Determinante al buon esito delle fiere è stata anche la numerosa presenza dei buyer stranieri, circa il 50% dell'affluenza complessiva, con una forte rappresentanza di operatori provenienti da Germania, Francia, Regno Unito, Grecia e Spagna. Ottimi anche i numeri registrati per i Paesi più lontani come Corea del Sud, Giappone e

Kazakistan. Complessivamente i visitatori sono stati 48.276, in crescita del 25% rispetto alle precedenti edizioni, mentre il numero delle aziende espositrici è sì attestato a quota 1800. Accanto alle manifestazioni sono stati numerosi e seguitissimi gli appuntamenti di approfondimento che hanno trattato temi ormai di primo piano per tutte le aziende, quali: sostenibilità, innovazione e tendenze. Si è parlato molto anche della formazione, tema al quale è stato destinato l'evento "Formazione, orientamento, certificazione delle

competenze: Confindustria Moda, Rete TAM e Unioncamere per la crescita dei talenti". L'incontro si inserisce in un ampio percorso di formazione portato avanti dalle associazioni di categoria confederate in Confindustria Moda. Il prossimo appuntamento con MICAM Milano, Mipel e TheOneMilano è stato fissato dal 17 al 20 settembre 2023, mentre per HOMI Fashion&Jewels la data è anticipata al 15 settembre 2023 e la chiusura al 18.



# WE CREATE YOUR FAV LEATHER MACHINES

**TERMO**  
SYSTEM

THE NEW WAY TO WORK  
THERMOPLASTIC MATERIALS  
REGISTERED PATENT

**AV2NET**  
INDUSTRY 4.0

**FAV**  
ALBERTI

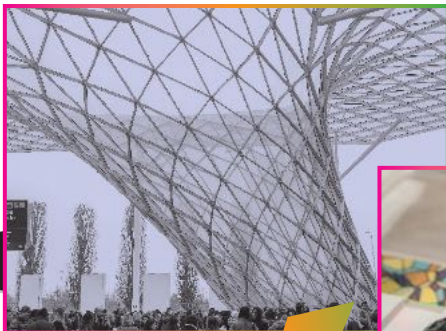
**Fratelli Alberti** S.R.L.

[siteinfo@fratellialberti.com](mailto:siteinfo@fratellialberti.com) - [fratellialberti.com](http://fratellialberti.com)

95



# designers emerging



MICAM





fair

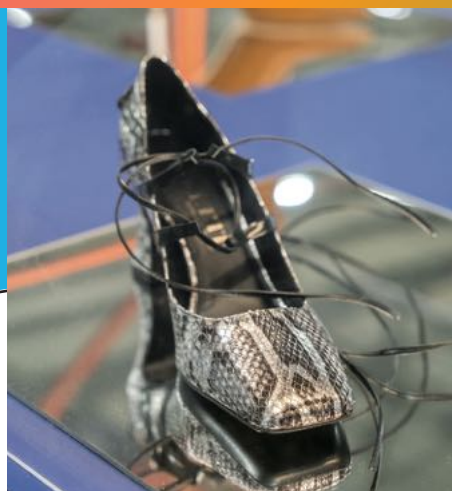


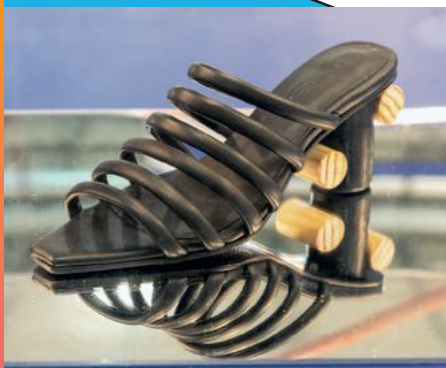
#micam  
#micamtales

of



2023  
19-22  
February





# designers emerging



trends &  
materials





fair



#micam  
#micamtales

of



2023  
19-22  
February



# The most recent

The proposals presented in these pages are some of the latest items from the part of the industry operating upstream of the finished product.



## ABITALIA

The key principles of Abitalia - a company specializing in the production of tapes, fabrics and reinforcement pre-cut items for the leather, graphics, and all the other sectors in which those kinds of products are used - have always been the care of the environment and the consistent search for the highest quality standards of its products. Having started the process to get environmental sustainability certification, Abitalia keeps developing new products that comply with the standards set by clients which are mainly the most representative brands of

fashion and luxury in particular. Among the most innovative products recently introduced by the Marche-based company, the new line of one-side adhesive tapes and the double-sided ones are noteworthy.

The first one is produced using materials, such as cotton, nylon (light or heavy), nylon-cotton mix, polyester (light or high-tenacity), paper (crepe or smooth), glass wool, and non-woven fabrics in various types of fibres. The double-sided adhesive tapes, on the other hand, are made of traditional non-woven fabric, polyester, and PVC. The adhesives used for the tapes

are hot-melt, water-based ones, simple or modified acrylics, natural or synthetic rubber latex.

In recent years, the range of reinforcement fabrics - ranging now from Jersey to very light cotton fabrics, to teaseled and nylon items.

The line of nylon fabrics also includes tear-resistant materials. The reinforcement fabrics can be customized with logos or designs, they can be coated on one side or both, in the adhesive version and in the thermo-adhesive one.



## primo piano materiali

Rassegna materiali 2023

## I più recenti

### ABITALIA

*L'attenzione all'ambiente e la costante ricerca dei più elevati standard qualitativi dei prodotti sono da sempre i principi cardine di Abitalia, azienda specializzata nella produzione di nastri, tessuti e pre-fustellati di rinforzo per il settore dell'area pelle, della grafica e di tutti quei comparti dove vengono impiegati questi tipi di articoli. Avviato il percorso per ottenere la certificazione di sostenibilità ambientale, Abitalia prosegue nello sviluppo di nuovi*

*prodotti che rispettano gli standard imposti da una clientela composta prevalentemente dai brand più rappresentativi del fashion e in particolare del lusso. Tra i prodotti più innovativi presentati recentemente dall'azienda marchigiana figura la nuova linea di nastri con adesivo su una sola superficie e la linea dei nastri biadesivi.*

*La prima è prodotta impiegando materiali quali: cotone (leggero o pesante), nylon misto cotone, poliestere (leggero o ad*

*alta tenacità), carta (crespa o liscia), lanavetro e tessuti non tessuti in fibre di diverso genere. I nastri biadesivi, invece, vengono realizzati in TNT tradizionale, in poliestere e in PVC. I collanti impiegati per adesivizzare i nastri sono: gli hot-melt, i base acqua, gli acrilici semplici o modificati, il lattice di gomma naturale o sintetica.*

*Negli ultimi anni è stata ampliata anche la gamma dei tessuti di rinforzo, che oggi spazia dai Jersey alle tele in cotone molto leggere,*

Le proposte presentate in queste pagine rappresentano alcune delle ultime novità dell'industria che opera a monte del prodotto finito.



#### ► PRANEM

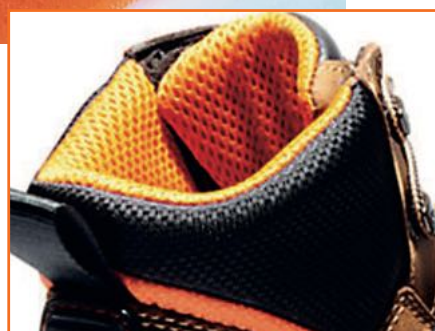
At Lineapelle, among its new proposals, the Tuscan company introduced **Step 3200**, an antistatic fabric designed for work footwear. In this sector, Pranem boasts a long experience and produces for it a wide range of items that helped to strengthen its presence in this market. Step 3200 is a 3D, also called spaced, fabric featuring antistatic capabilities.

Applied as lining in the heel area, it enables to "wrap" the foot and convey the electrostatic charge to assembly/sewing insole, i.e., in direct contact with the sole.

An antistatic insole cover (cleaning insole) or one with a conductive thread stitching is generally required.

Moreover, Step 3200 allows to use insulating insoles that are cheaper, more versatile, and without the annoying stitching.

These insoles, though, are removable, and, whether it is true that upon selling, the insole/midsole/sole assembly complies with current safety regulations, it may occur that the insole cover is replaced by the user. If this insole has not the same (antistatic) characteristics, the shoe becomes insulating and the user is no longer



protected. Even in these cases, Step 3200 is an additional "safety" system, as it is an integral and non-removable part. All the typical features of 3D fabrics



remain unchanged, i.e. breathability, lightness, and comfort.

*sino agli articoli garzati e i nylon. La linea dei tessuti in nylon comprende anche i materiali anti strappo. I tessuti di rinforzo possono essere personalizzati con logo o disegni vari, possono essere spalmati su una sola superficie o su entrambe, sia nella versione adesiva che termoadesiva.*

#### ► PRANEM

*Tra le nuove proposte presentate dall'azienda toscana in occasione di Lineapelle figura **Step 3200**, un tessuto antistatico studiato per la calzatura da lavoro. Settore nel quale Pranem vanta una lunga*

*esperienza e per il quale produce un'ampia gamma di articoli che gli hanno permesso di consolidare la sua presenza in questo mercato.*

*Step 3200 è un tessuto 3D, in altri termini definito anche spaziatto, con capacità antistatica.*

*Applicato come fodera nella zona del tallone, permette di "fasciare" un'elevata area del piede e trasferire la carica elettrostatica al soletto di montaggio/cucitura. Ovvero a diretto contatto con la suola. Solitamente è necessario avere un copri-sottopiede (soletto di pulizia) antistatico o con applicata una cucitura con filato conduttivo.*

*Step 3200, inoltre, consente di poter utilizzare soletti isolanti, quindi più economici, versatili e senza la fastidiosa cucitura.*

*Questi soletti, però, sono estraibili, e, se è vero che all'atto della vendita della calzatura, il sistema soletto-intersuola - suola, risponde alle normative vigenti in termini di sicurezza, è possibile che nell'utilizzo il copri sottopiede venga sostituito dall'utilizzatore. Se non viene ripristinato un soletto con le stesse caratteristiche (antistatico), la scarpa diventa isolante e quindi non protegge più la persona. Step 3200, anche in questi casi, rappresenta*

International  
Technology

March-April  
2023



#### ► LUIGI CARNEVALI

Sustainability is one of the core commitments of the company, which has long since begun the process of certifying both the company and its products. In the meantime, it keeps investing in research and new service creation. This is a necessary step, which allows Carnevali to meet the growing needs of an increasingly challenging and demanding market.

The company's latest proposals include new product lines in which the green aspect prevails, where recycled fibres and eco-compatible glues are used. A next-generation microfibre product, very soft, pleasant to the touch, and easily workable is also included in these sustainable items. Luigi Carnevali, however, consistently keeps searching for innovative products and its

offerings cover the most disparate solutions; a close collaboration with suppliers and customers, in fact, enables the company to test new natural fibres, including those obtained from Bamboo cane.

A reference point for the domestic and international markets, Luigi Carnevali is committed to environmental sustainability on all fronts, i.e., the selection of raw materials, suppliers' back-office, their production cycle and logistics aspect.

Suppliers must be relatively close to their operational headquarters, guarantee the traceability of raw materials and ensure production times that allow, among the many aspects considered, the actual reduction of the environmental impact. Luigi Carnevali provides the documents that certify its commitment, making available to their customer the results of laboratory tests and all the certifications necessary to prove the quality and compliance with the various international standards.



#### **primo piano materiali**

*un ulteriore sistema di "sicurezza", in quanto parte integrante e non estraibile. Rimangono invariate tutte le tipiche caratteristiche dei tessuti 3D, ossia traspirazione, leggerezza e comfort.*

#### ► LUIGI CARNEVALI

*La sostenibilità è uno dei punti cardine dell'azienda, che da tempo ha iniziato il percorso per la certificazione sia aziendale sia dei prodotti. Nel frattempo si continua ad investire nella ricerca e nella creazione di nuovi servizi. Un passaggio obbligato, quest'ultimo, che permette alla Carnevali di soddisfare le crescenti esigenze di*

*un mercato sempre più complesso ed esigente.*

*Tra le sue ultime proposte figurano nuove linee di prodotti nei quali prevale l'aspetto green, grazie all'impiego di fibre riciclate e di collanti eco-compatibili. Tra gli articoli sostenibili figura anche una microfibrina molto morbida, piacevole al tatto e facilmente lavorabile. La Luigi Carnevali, però, prosegue con costanza nella ricerca di prodotti innovativi e le sue proposte spaziano tra le più disparate soluzioni: grazie alla stretta collaborazione con fornitori e clienti, infatti, si stanno sperimentando nuove fibre*

*naturali, tra le quali anche quelle ricavate dalla Canna di Bambù. Punto di riferimento per il mercato nazionale e internazionale, l'azienda è impegnata nella sostenibilità ambientale su tutti i fronti: la selezione delle materie prime, il back office dei fornitori, il loro ciclo di produzione e l'aspetto logistico.*

*I fornitori devono essere relativamente vicini alla propria sede operativa, garantire la tracciabilità delle materie prime e assicurare tempi di produzione che permettano, tra i molti aspetti considerati, la riduzione reale dell'impatto ambientale.*



# SOLLINI

**SOLLINI ACESSORIOS  
PARA CALCA DO UNIP. LDA**  
Portogallo  
Rua das Pedras Agudas L.2 Fr B  
Revinhade 4650-372 Felgueiras  
+351-255-330011 susana@sollini.pt

**SOLLINI GINO Srl**  
Via Sant'Isidoro, 53  
63813 Monte Urano (FM)  
+39 0734 84791  
sollini@sollini.com

**S.C. ETG SOLLINI S.R.L.**  
Romania  
Str. Ruderia nr 25  
Timisoara - Jud. TIMIS  
+40 256472212  
andrea@sollini.ro

**SOLLINI ALBANIA Sh.p.k**  
Albania  
Rruga "Demokracia" Lagje, 7  
Bathore, Kamez  
+355 694056208  
eduardo@sollini.al

**SOLLINI & G LTD**  
Bulgaria  
2500 Kjustendil  
Via Industriana 47  
+359 89 7094771  
georgi@sollini.bg



**www.sollini.com**



**Moda EcoSostenibile?**

**Si può si deve!**

Eco-Sustainable fashion you can, you must



Certified by Control Union  
CU1113820



**Azienda Certificata GRS**

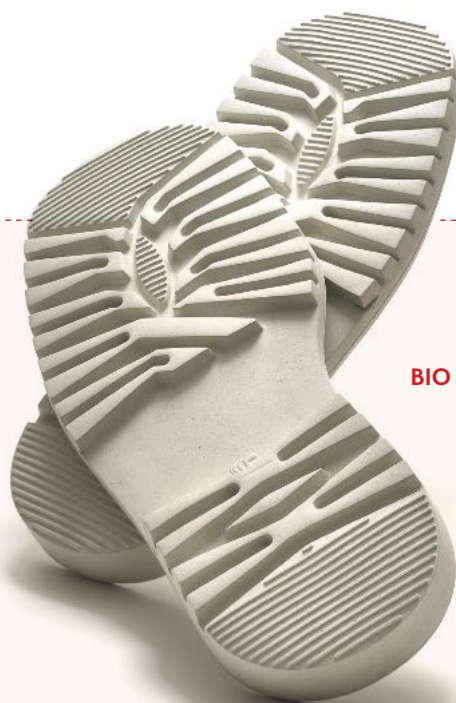
# SELASTI

Careful interpreter of market needs and one of the world leaders in the production of E.V.A. and foam rubber sole sheets, Selasti keeps going on with its commitment towards environmental sustainability. And it does so by leveraging its strengths: experience, investments, and research.

The results achieved thanks to these assets are the sole line ELITE, and the family of compounds G SIDE®, obtained with a high percentage of recycled E.V.A. (55-63% of fresh polymer mass). All these are eco-sustainable items, which are flanked by the Tuscany-based company's latest proposals: the NATURAL SIDE project and the new lines, **BIO BASED®** and **BLOOM®**. The objective of the NATURAL SIDE project is to create a container in which to convey all the eco-friendly materials produced by Selasti: soles, sheets, midsoles, and items made with recycled material or from renewable sources.

BIO BASED®, the second new product introduced, represents another champion of sustainability; in fact, it comes

from raw materials obtained from sugar cane – a renewable source whose use helps to minimize the production of VOCs. Featuring a range between 62% and 85%, the biogenic content of BIO BASED® is very high. The third line, BLOOM®, takes advantage of the excessive proliferation of aquatic algae, which can be used for making sustainable material from renewable sources. In addition, the combination of G SIDE® (55-63% recycled E.V.A.) with the new materials, enables to produce eco-friendly items featuring unaltered comfort and performance.



**BIO BASED®**



**G SIDE®**

## primo piano materiali

*La Carnevali fornisce la documentazione di questo impegno, mettendo a disposizione del cliente i risultati dei test di laboratorio e tutte le certificazioni necessarie a confermare la conformità alle normative vigenti.*

# SELASTI

Attenta interprete delle esigenze del mercato, l'industria toscana, uno dei leader mondiali nella produzione di lastre per suole, in E.V.A. e gomma espansa, prosegue il suo impegno verso la sostenibilità ambientale. Lo fa facendo leva su quelli che sono i suoi punti di forza:

esperienza, investimenti e ricerca. I risultati raggiunti grazie a questi atout sono la linea di suole ELITE e la famiglia di compound G SIDE®, ottenuta impiegando un'elevata percentuale di E.V.A. riciclata (55-63% sulla massa del polimero vergine). Tutti articoli ecosostenibili ai quali si affiancano le ultime proposte dell'azienda toscana: il progetto NATURAL SIDE e le nuove linee BIO BASED® e BLOOM®. Obiettivo del progetto NATURAL SIDE è quello di creare un contenitore nel quale veicolare tutti i materiali Eco Friendly prodotti

da Selasti: suole, lastre, intersuole e gli articoli realizzati con materiale riciclato o proveniente da fonti rinnovabili.

BIO BASED®, la seconda delle novità presentate, rappresenta un altro campione della sostenibilità, infatti nasce da materie prime ottenute dalla canna da zucchero: una fonte rinnovabile il cui impiego contribuisce ad abbattere la produzione di COV. Il contenuto biogenico di BIO BASED®, con un range tra il 62% e l'85%, è molto elevato.

La terza linea, BLOOM®, sfrutta invece l'eccessiva proliferazione



A **new** generation of **metal items**.



**MLM MAZZOLA srl**

Via Roma, 57/b - 21039 Valganna (VA) • Tel. +39 0332 719841 • Fax +39 0332 719660  
mlmitalia.it • info@mlmitalia.it

#### ► DAVOS

LINEA DRY, featuring an EXTRA GRIPP finish, is the new DAVOS proposal for Spring Summer 2024. This is a new coating that provides the sheets a very soft and pleasant feel. The material is heat sensitive (hot-printable.) One of the main features of this item is the gripp, which is much higher compared to the traditional products. DRY is offered in three colour shades, reflecting the current fashion trends:

LOTUS, a pink-like nubuck shade; LIGHT, a very pale beige-like shade; and SAND, a shade tending to red brick-like colour. These items are offered on an ECOTHUNIT basis, i.e., Thunit with a recycling percentage of 50%; this is a material that was certified in 2021, and complies with market demands, both from the most famous brands and producers in the lower price range. Moreover, the specific sustainability issues see the



Veneto-based company committed to the elimination of harmful substances in the production cycle – one of the many reasons that ensure Davos' products compliance with international safety and eco-compatibility regulations.



#### primo piano materiali

delle alghe acquatiche, le quali possono essere impiegate per realizzare un materiale sostenibile proveniente da fonte rinnovabile. La combinazione di G SIDE® (55-63% E.V.A. riciclata) con i nuovi materiali, inoltre, permette di ottenere articoli ecocompatibili che mantengono inalterati comfort e prestazioni.

#### ► DAVOS

La LINEA DRY, con la finitura EXTRA GRIPP, è la proposta di DAVOS per la Primavera Estate 2024. Si tratta di una nuova verniciatura che assicura alla

lastra una mano molto morbida e piacevole al tatto. Il materiale resta termosensibile (timbrabile a caldo). Una delle caratteristiche principali di questo articolo è la gripp, molto più elevata rispetto ai prodotti tradizionali. DRY viene proposta in tre tonalità, tutte in linea con le tendenze moda: LOTUS, un nabukkato dal colore simile al rosa, LIGHT, un colore che richiama il Beige molto chiaro, e SAND, con una colorazione tendente al mattone. Questi articoli sono proposti su base ECOTHUNIT, ovvero il Thunit

con un'percentuale di riciclo del 50%: un materiale che è stato certificato nel 2021 ed è conforme alle richieste del mercato, sia quello delle firme più blasonate sia dei produttori di fascia di prezzo differente. Le tematiche proprie della sostenibilità, inoltre, vedono l'azienda veneta impegnata a tutto campo nell'eliminazione di sostanze nocive nel ciclo produttivo. Uno dei tanti aspetti che assicurano agli articoli Davos la conformità alle normative internazionali in fatto di sicurezza e di ecocompatibilità.

## TECNOGI

Tecnogi embraced sustainability before it became one of the economy's decisive drivers, and now the company introduces its renowned TALYN line in the ECO version – completely recyclable and GRS-certified, to international footwear and leather goods brands.

Innovation is represented by transforming clients' production and processing wastes into valuable resources. This enabled the launch of virtuous circular economy processes: TECNOGI pays for waste transport and the customer avoids sending it to landfills with the relative cost.

The waste is then transformed into raw material, creating value and combining ecology and economy in the best possible way. Over the years, TECNOGI has invested huge amounts of capital in research, in order to design, develop and perfect technologies and production processes that allow the recycling of high percentages of waste.

The project was completely successful because the products of the TALYN ECO line feature high quality standards, with mechanical and application performance identical to those

made with fresh raw materials, fully achieving the goal of getting the GRS certification with uncompromising quality.



## TECNOGI

*L'azienda, che ha intrapreso la strada della sostenibilità prima che questa diventasse uno dei driver determinanti dell'economia, presenta ai brand internazionali della calzatura e della pelletteria la sua famosa linea TALYN nella versione ECO, completamente riciclabile e certificata GRS. L'innovazione è rappresentata dalla trasformazione degli scarti produttivi e degli scarti di trasformazione da parte dei clienti, in risorse di valore economico. Ciò ha consentito l'avvio di virtuosi processi di*

*economia circolare: TECNOGI paga il trasporto degli scarti e il cliente ne evita il conferimento in discarica con il relativo costo. Lo scarto si trasforma quindi in materia prima, creando valore e coniugando nel modo migliore ecologia ed economia. TECNOGI ha investito negli anni ingenti risorse economiche nella ricerca per progettare, sviluppare e perfezionare tecnologie e processi produttivi che consentissero il riciclo di elevate percentuali di scarto. Il progetto ha avuto pieno successo perché i prodotti della linea TALYN ECO hanno*

*standard qualitativi elevatissimi con performance meccaniche ed applicative identiche a quelli realizzati con materie prime vergini, raggiungendo in pieno l'obiettivo di ottenere la certificazione GRS con una qualità senza compromessi.*

## INDUSTRIE CHIMICHE FORESTALI

*ICF ha messo a punto una nuova linea di prodotti tessili il cui logo anticipa chiaramente l'aspetto green del materiale. Infatti in catalogo appare con la scritta "RICICLI", marchio depositato in attesa di*

International  
Technology

March-April  
2023



#### INDUSTRIE CHIMICHE FORESTALI

ICF has developed a new line of textile products whose logo clearly anticipates the material 'green' feature. In fact, these products appear in the catalog with the word "RICICLI", a registered trademark with final approval pending, but already marketable with a registered symbol.

This is a fabric comprising various fibers that allows the production of toe puffs, counters and reinforcements whose elasticity is the main feature. It consists of a pure cotton matrix impregnated with latex in aqueous dispersion, then treated

with a soft polyurethane coating process on both sides. The use of recycled natural powders in its preparation, deriving from renewable sources, is the feature that make this product unique. This choice allows to reduce the use of chemicals and reuse materials that would otherwise be considered scrap.

RICICLI features excellent moldability, superior elasticity and remarkable shape retention and inalterability over time. The performances offered by RICICLI are comparable to those of composite textile materials which typically have a higher density and require a larger quantity of raw materials.

A support containing 68% of recycled cotton and polyester fibers – which in turn are GRS certified – has been used for the making of RICICLI.

In addition, recycled components deriving from natural materials from renewable sources were used, allowing to significantly reduce the presence of chemicals and synthetic materials in the finished product.

RICICLI, which features an overall 31% of recycled material, has a GRS certification.



#### primo piano materiali

*approvazione definitiva, ma già commercializzabile con il simbolo di registrato.*

*Si tratta di un tessuto composto da fibre differenti che permette la produzione di puntali, contrafforti e rinforzi la cui caratteristica principale è l'elasticità.*

*È costituito da una matrice in puro cotone impregnato in lattice in dispersione acquosa, trattato con il processo di spalmatura morbida di poliuretano su entrambi i lati. L'unicità di questo prodotto è rappresentata dall'utilizzo di polveri naturali riciclate nella sua preparazione, derivanti da fonti*

*rinnovabili. Questa scelta permette di ridurre l'utilizzo di materie chimiche e il riutilizzo di materiali che sarebbero considerati scarti.*

*RICICLI è caratterizzato da un'eccellente modellabilità, ottima elasticità e una notevole tenuta di forma nel tempo. Le prestazioni ottenute con RICICLI sono risultate paragonabili a quelle di materiali tessili compositi che tipicamente presentano una densità più alta, quindi per i quali risulta necessario l'utilizzo di quantitativi maggiori di materie prime. Per la realizzazione di RICICLI è stato scelto un supporto contenente il*

*68% di fibre di cotone e poliestere riciclate e a loro volta certificate GRS.*

*In aggiunta sono stati utilizzati componenti riciclati derivanti da materiali naturali provenienti da fonti rinnovabili.*

*RICICLI, che vanta una percentuale complessiva di materiale riciclato del 31%, è accompagnata da certificazione GRS.*

# 2023 SHOWS CALENDAR



**HCMC  
Vietnam**

**12-14 JUL**

Saigon Exhibition and  
Convention Center



**Guangzhou  
China**

**4-6 SEP**

Canton Fair Complex  
Area D



**Hanoi  
Vietnam**

**13-15 DEC**

International Center  
For Exhibition



# The latest

▶ The very latest product technologies that stand out for innovation, production flexibility and simplicity.



## ▶ FRATELLI ALBERTI

Fratelli Alberti keeps being a benchmark among the manufacturers operating in the leather industry. Firstly, this is certainly due to the quality of the built technologies, among which the most advanced models of leather skiving and splitting machines - in the various working scenarios - and the line of laminating ones, stand out. The bell blades - for the production of which a new Numerical Control Center will soon come

into operation - add to these machines; the objective is to increase production while keeping the quality standard, which is already among the best on the market. Secondly, the tradition that has represented Italian excellence for over 75 years is the other reason that makes the company a protagonist on the international market, for all the leather-using sectors. "We offer our customers our expertise to help them obtain seamless skiving, splitting, and couplings, proposing ourselves not as simple machine builders but - thanks to a constant collaboration relationship - as partners," claim the young representatives of the company. Among these is Giacomo Capra, who added "Our work passion enabled us to be known all over the world and still drives us to keep on going with the same enthusiasm, ensuring the utmost care towards our employees, the environment, and energy efficiency. Every day, we aim to improve our products, image, relationships with customers, and our market share, as well."

## The next-generation proposals

At Simac Tanning Tech 2022, Fratelli Alberti - continuing its innovation process - has introduced a new line of laminating machines, which are the 4.0 versions of the famous COMBI ones. Technical and structural updates also concern the FAV line of splitters, which has been extended with the 4.0 generation models. Furthermore, a new workbench installed on the next-generation skiving machines made its debut at Simac - the scrap accumulation issue has been solved for good, thanks to the particular engine efficiency, which enhances the suction capacity of the machine. Also, the workbench features a security guard which guarantees a better operator's protection against the moving mechanical parts.



## primo piano tecnologia

Rassegna tecnologica 2023

## Le più recenti

### ▶ FRATELLI ALBERTI

*La Fratelli Alberti resta un punto di riferimento tra i produttori che lavorano nell'industria della pelle. Uno dei primi motivi è sicuramente la qualità delle tecnologie prodotte, tra le quali spiccano i più evoluti modelli di scarnitrici, spaccapelli, nelle diverse luci di lavoro, e la linea di accoppiatrici. A queste macchine si aggiungono le lame a campana, per la produzione delle quali entrerà in funzione, a breve, un nuovo Centro a Controllo Numerico: obiettivo l'aumento della produzione e il mantenimento*

*dello standard della qualità, che è già tra i più elevati presenti sul mercato. Un secondo motivo che la rende protagonista sul mercato internazionale, per i diversi settori che utilizzano la pelle, è la tradizione che rappresenta l'eccellenza italiana da oltre 75 anni. "Ai clienti offriamo le nostre competenze per aiutarli a ottenere scarniture, spaccature e accoppiature perfette, proponendoci, grazie al costante rapporto di collaborazione, non come semplici costruttori di macchine ma*

*come partner" dicono i giovani rappresentanti dell'azienda ai quali è stato ceduto il Testimone". Tra questi figura Giacomo Capra, che ha aggiunto "Il gusto del lavoro ci ha portato ad essere conosciuti in tutto il mondo e ci spinge a proseguire con la stessa passione di sempre, assicurando la massima attenzione ai nostri collaboratori, all'ambiente ed all'efficienza energetica. Ogni giorno puntiamo a migliorare i prodotti, l'immagine, il rapporto con i clienti e anche la nostra quota di mercato".*

Le ultimissime proposte in campo tecnologico si distinguono per innovazione, flessibilità produttiva e semplificazione gestionale.

## COSMOPOL

At the Simac Tanning-Tech 2022, among the new offerings, the Vigevano-based company showcased the **ELECTA-SI** and **CI03-E N** roughing machines.

The first one is suitable for roughing items with different thicknesses and made of various types of material (i.e. leather, synthetic and similar materials).

The **ELECTA-SI** model, however, is ideal for processing soles, including heel-mounted ones, where a whole or partial surface roughing – which is an essential step before gluing – is performed.

A replaceable (pneumatic release) abrasive belt is used in the roughing process. Also, the belt rotation can be reversed as needed.

The tensioning of the conveyor belt, which acts on two of the three transport rollers, is also pneumatic; the rollers oscillate independently of each other to allow the insertion of items of various thicknesses. A pneumatic system provides the working pressure that can be adjusted by the operator. The machine features an electronic speed variator and a cleaning brush which removes any processing residues.

For the roughing of box sole shoe profiles, the **CI03-E N** machine was showcased; this model, which is suitable for processing last-



ELECTA-SI



mounted shoes, was designed to meet the needs of highly-contoured sole profile sneaker manufacturers. Featuring a 28mm abrasive belt diameter, the simple and basic **CI03-E N** model enables to easily process the most challenging profiles.

The abrasive belt is a substitute for the steel brush used for more traditional processes, while for harder hides a roughing washer attachment can be installed. In order to perform different width irregular roughing lines, a pneumatic pedal enables the operator to move the support guide away.



CI03-E N



## Le proposte di ultima generazione

Proseguendo nel processo di innovazione, Fratelli Alberti ha presentato al Simac Tanning Tech 2022 una nuova linea di macchine per l'accoppiatura: si tratta delle versioni 4.0 delle famose COMBI. L'aggiornamento tecnico e strutturale riguarda anche la linea delle spaccapelli FAV, che è stata ampliata con i modelli della generazione 4.0.

Al Simac, inoltre, ha debuttato anche il nuovo tavolo di lavoro montato sulle scarnitrici di ultima generazione: grazie alla particolare efficienza del motore

viene potenziata la capacità di aspirazione e quindi si risolve definitivamente il problema dell'accumulo degli scarti. La presenza sul tavolo di un carter di protezione dalle parti meccaniche in movimento, garantisce anche una maggiore sicurezza all'operatore.

## COSMOPOL

Tra le nuove proposte messe in mostra dall'azienda vigevanese al Simac Tanning Tech. 2022, figurano il modello **ELECTA-SI** e il modello **CI03-E N**. Il primo è indicato per la cardatura di articoli realizzati in diversi tipi di materiale (cuoio, succedanei

del cuoio e sintetico) e con diversi spessori. **ELECTA-SI**, però, trova la sua naturale applicazione nella lavorazione delle suole, anche con tacco montato, per le quali viene impiegata per la cardatura totale o parziale della superficie. Una fase di lavoro indispensabile prima dell'incollaggio.

La lavorazione viene eseguita con nastro abrasivo facilmente sostituibile (sgancio pneumatico). La rotazione del nastro, inoltre, può essere invertita in funzione della necessità.

Il tensionamento del tappeto di trascinamento è anch'esso pneumatico, e agisce su due dei tre

International  
Technology

March-April  
2023



#### ► GILARDI

The company based in Vigevano has developed a machine, whose main features are processing simplicity, use versatility, and an excellent quality/price ratio. The new machine, **GL-14-P**, is a press for plating, die-cutting and

printing both hide and leather, and synthetic materials.

The machine is equipped with a cart to automatically move the piece-holder table for plating (folding opening); the upper surface heating temperature is adjustable, as well as the desired pressure and working time. The processing parameters, i.e. degrees and pressing time, are displayed on the control panel, while a pressure gauge shows the power (Newton/m<sup>2</sup>). The folding opening of the working table can be stopped and switched-off with a simple operator's intervention. The folding opening hold enables

the machine to automatically perform die-cutting and printing jobs – tasks managed by the operator using two buttons.

#### Technical Data

Automatic entry and exit of the piece-holder cart.  
Work table size - 400 × 500 mm.  
Pression power adjustable up to 100 t.  
Open table distance 80 mm.  
Electronically controlled safety bars.



## primo piano tecnologia

*rulli di trasporto: questi oscillano indipendentemente tra loro per permettere l'inserimento di articoli di vario spessore. La pressione di lavoro, regolabile, è garantita da un sistema pneumatico. La macchina dispone di variatore elettronico di velocità e di una spazzola di pulizia che asporta gli eventuali residui di lavorazione.*

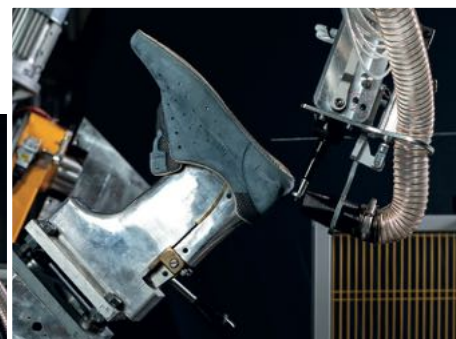
*Per la cardatura del profilo di calzature con suola a scatola è stata presentata la CI03-E N: macchina indicata per la lavorazione della scarpa montata su forma. Questo modello è stato pensato per venire incontro alle esigenze dei produttori di sneakers disegnate con*

*profili della suola molto sagomati. Semplice ed essenziale, la CI03-E N, grazie al diametro del nastro abrasivo di mm. 28, consente di seguire facilmente i profili più elaborati.*

*Il nastro abrasivo è in alternativa alla spazzola di acciaio usata per lavorazioni più tradizionali, mentre per i pellami più duri è possibile montare un cardatore a rondelle dentate. Un pedale pneumatico permette l'allontanamento della guida di appoggio, per consentire di eseguire linee di cardatura irregolari con larghezza differenziata.*

#### ► GILARDI

*L'officina meccanica di Vigevano, ha messo a punto una macchina che ha come caratteristiche principali la semplicità di lavorazione, la versatilità di impiego e un ottimo rapporto qualità/prezzo. La nuova nata, GL-14-P, è una pressa per placcare, fustellare e stampare sia la pelle che il cuoio e i materiale sintetici. La macchina è dotata di un carrello per la movimentazione automatica del piano porta pezzi per la placcatura (apertura a libro): la temperatura per il riscaldamento del piano superiore è regolabile, come la pressione desiderata e il tempo di lavoro. I valori di lavorazione,*



#### ► MAIN GROUP TECHNOLOGIES

In the perspective of an increasingly sustainable and eco-friendly production, Main Group introduces at Simac 2022 a new technology that enables all types of recovered materials to be efficiently reintroduced in the production cycle.

With a new peripheral system, which adds to Main Group machines, it is possible to recover all the production waste that could not be reintroduced into the process until now, and had to be thrown away; a waste

of material affecting both the environment and the bottom line - given the increase in costs and the increasing raw material shortage. The new Main Group's technology has made it possible to recover and reuse materials such as Eva, rubber or polyurethane, adding a strategic asset to the market dedicated to footwear machinery. The research and development of tools for the automation of production, which can improve the process efficiency and the finished good quality, also continues. Recently, in fact, Main Group

has developed a new carding island with automatic tool change system, which allows to automatically select up to 6 different tools based on the upper to be processed. Also new is the silicone island, which allows a significant improvement in the distribution of the release agent; this can be combined with an electrostatic gun, delivering 15% to 20% savings in materials and fewer emissions in the working environment, for greater operators' health protection.



*gradi e tempo di pressatura, sono visualizzati sul pannello di controllo, mentre la potenza (Newton/m<sup>2</sup>) appare sul manometro.*

*L'apertura a libro del piano di lavorazione, può essere modificata e interrotta dall'operatore con un semplice intervento. La sospensione dell'apertura a libro permette alla macchina di eseguire automaticamente i lavori di fustellatura e di stampa: queste operazioni vengono gestite dall'operatore grazie alla presenza di due pulsanti.*

#### **Dati Tecnici**

*Entrata e uscita del carrello porta pezzi, automatica.*

*Dimensioni del piano di lavoro, 400×500 mm.*

*Potenza di pressione regolabile fino a 100 t.*

*Distanza tra i piani aperti 80 mm.*

*Barriere di protezione a controllo elettronico.*

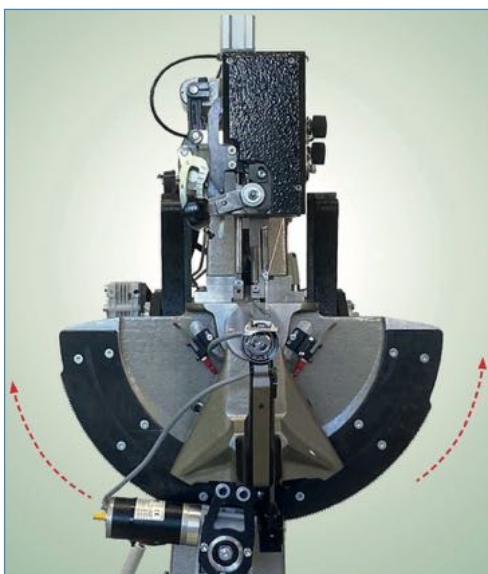
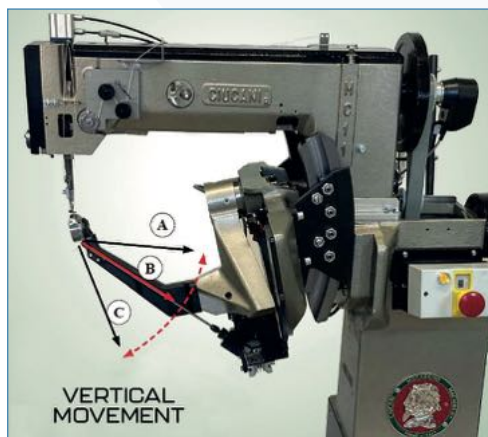
#### ► MAIN GROUP TECHNOLOGIES

*Nell'ottica di una produzione sempre più sostenibile e attenta all'ambiente, Main Group si è presentato a Simac 2022 con una nuova tecnologia che permette di reintrodurre nel ciclo produttivo tutti i tipi di materiali recuperati in modo completamente efficiente. Con un nuovo sistema periferico, che va*

*ad aggiungersi alle macchine Main Group, è possibile recuperare tutti gli scarti di produzione che fino ad oggi non potevano essere reintrodotti nel processo e dovevano essere gettati via, uno spreco di materiale che impatta sia dal punto di vista ambientale che da quello economico - dato l'aumento dei costi e la sempre maggiore scarsità di materie prime. La nuova tecnologia Main Group ha reso possibile il recupero e il riutilizzo di materiali come Eva, gomma o poliuretano, aggiungendo un asset strategico all'interno del mercato dedicato ai macchinari per le calzature. Continua inoltre il lavoro di ricerca e sviluppo di tools*

**International  
Technology**

March-April  
**2023**



#### ► CIUCANI MOCASSINO MACHINERY

The Marche-based company – specializing in the production of sewing machines for soles, uppers, bags, and various fashion accessories – has recently launched the MCF model on the market. This is a straight needle sewing machine that can be used both in the footwear and leather goods segments. The main feature that distinguishes the MCF from other machines on the market is the presence of a moving arm that can oscillate in two different directions, allowing to locate the product to be processed in many different ways. The advantage is to avoid using multiple machines, as it would be necessary in a work cycle with traditional machines.

Furthermore, the MCF allows to perform both the conventional box sole and toe-cap stitching; with no need of machine setup, it is also possible to sew different kinds of bags. This feature makes the MCF an ideal solution for many types of companies, from the big industrial ones to small businesses. The MCF is suitable for making various processes, even the most complicated, with a very high-quality standard. Like many of the next-generation technologies, MCF is a step forward in sustainability, as well; in fact, a lower number of machines may help cutting consumption and reducing the environmental impact.



#### primo piano tecnologia

*per l'automazione della produzione, in grado di migliorare l'efficienza del processo e la qualità dei prodotti finiti. Recentemente, infatti, Main Group ha messo a punto una nuova isola di cardatura con sistema di cambio tools automatico, che permette di selezionare in modo automatizzato, a seconda della tomaia da lavorare, fino a 6 diversi tools. Nuova è anche l'isola di siliconatura che permette un notevole miglioramento nella distribuzione del distaccante: può essere abbinato a una pistola elettrostatica, che garantisce dal 15 al 20% di risparmio dei materiali e meno emissioni nell'ambiente*

*lavorativo, a maggior tutela della salute degli operatori.*

#### ► CIUCANI MOCASSINO MACHINERY

*Specializzata nella produzione di macchine per cucire soles, tomaie, borse e accessori moda diversi, l'azienda marchigiana ha da poco lanciato sul mercato la MCF. Si tratta di una macchina per cucire ad ago dritto, che può essere impiegata sia nel comparto della calzatura sia in quello della pelletteria. La caratteristica che distingue il modello MCF da altri presenti sul mercato è quella di avere un braccio oscillante che si può muovere in due differenti*

*direzioni: aspetto che permette di posizionare nei più differenti modi il prodotto da lavorare. Questo senza impiegare più macchine, come invece sarebbe necessario in un ciclo di lavoro con macchine tradizionali. Con la MCF, inoltre, è possibile realizzare sia le convenzionali cuciture della suola a cassetta sia le lavorazioni sul cappellotto: senza dover adattare la macchina è anche possibile cucire diversi modelli di borsa. Questa caratteristica fa della MCF una macchina adatta ai diversi tipi di aziende, da quelle ad impronta industriale a quelle di dimensioni artigianali. La MCF si presta alle diverse*



#### ► ELITRON

The new line of cutting machines by Elitron was launched at the international technology fair Simac Tanning Tech 2022. Customers and operators were particularly attracted by the Spark F multi-cut system and the Visio offline nesting bench.

#### A multipurpose cutting system

Spark is available in two formats – 800 x 1600mm fixed top, and 1900 x 1600mm conveyor top, suitable for accurate prototype and production work cutting. The multi-function 5-tool cutting head and the intelligent video projection system – for immediate prototyping – make this compact

system a very flexible machine, therefore suitable for different production needs.

#### Elitron's software

The Visio offline nesting bench was also among the latest showcased proposals. Powered by the company's proprietary Opera Software, the automatic nesting process enables to optimize production times and hide yield, minimizing the scraps. A number of Vision technical features make this possible – the hide surface will be converted into a high-precision digital file, while the LED light

illuminates the entire hide in order to ease the quality area recognition. The Elitron Digital Infrared (EDI) pen, supplied with the system, enables also the operator to categorize holes or flaws without marking the hide at all.

A continuous monitoring of the screen is no longer necessary, as digital marks on the material are clearly visible and intelligently coloured, and the markings will be directly encoded on the hide, for the sake of ergonomics and time-saving.



*lavorazioni, anche le più complicate, permettendo, inoltre, di ottenere uno standard della qualità molto elevato. Come molte delle tecnologie di ultima generazione, anche la MCF rappresenta un passo in avanti nella sostenibilità. Infatti, meno macchine può significare abbattere i consumi e ridurre l'impatto ambientale.*

#### ► ELITRON

*La nuova linea di macchine da taglio firmate Elitron ha avuto come trampolino di lancio la fiera internazionale della tecnologia Simac Tanning Tech. 2022. A polarizzare l'attenzione dei clienti e degli operatori sono stati il sistema*

*multi-taglio Spark F e il tavolo Visio per il nesting offline.*

#### Un sistema di taglio polivalente

*Spark è disponibile in due formati, a piano fisso con dimensioni 800x1600 mm, o a piano a conveyor dimensioni 1900x1600 mm ideale per il taglio di precisione di prototipi e lavori di produzione. La testa di taglio a 5 utensili multi-funzione e il sistema di video proiezione intelligente - per l'immediata prototipazione - contribuiscono a fare di questo sistema compatto una macchina molto flessibile, quindi, indicata per diverse esigenze produttive.*

#### Il software di Elitron

*Tra le ultime proposte presentate figura anche il tavolo di acquisizione Visio – per il processo di piazzamento automatico offline. Grazie all'impiego del Software Opera, di cui l'azienda è proprietaria, il nesting automatico permette di ottimizzare i tempi di produzione e la resa delle pelli, riducendo al minimo il materiale di scarto. Questo è possibile per una serie di aspetti tecnici che caratterizzano Visio: la superficie della pelle viene convertita in un file digitale ad alta precisione, mentre la luce LED illumina tutta la pelle per facilitare il*

International  
Technology

March-April  
2023



#### ► OMAC

The Venetian company presented a wide range of machines for the production of leather goods at Simac Tanning Tech (September 20-22, 2022), including belt processing.

Among the novelties seen in the stand, particular interest was shown by the operators of the sector for the new LT600 OPTIC proposal.

The first one, the LT600 Optic (Working area 70 x 90 cm), LT600 OPTIC MINI (working

area 45 x 45 cm) and LT 610 OPTIC (working area 60 x 80 cm), is an automated workstation suitable for gluing all kind of components of leather, synthetic, leather board, toe puff, counter material and fabric.

Based on the vision system via optical camera with a resolution of 1.3 megapixels, which detects the shape and position of the pieces to be glued, the machine allows all types of bonding/coloring perimeter and / or any point of a

flat components and in the full surface.

Standard version is equipped with a gun, with nozzle of 1.2mm, which reduces the margin of error of +/- 1mm. The machine is equipped with integrated industrial computer and networks interface controller preset for remote access, LCD 17", software for the management of 3 axis X-Y-Z and models editing and automatic control of product quantity sprayed on the working material.

The software is easy and intuitive use of machinery. For example, the operator to freely position the pieces to be glued on the work surface. Path editing via mouse; all working programs can be saved on the PC and on USB key.

The machine is equipped with 10 liters Teflon-coated tank prepared for the use of glue in dry bags and powerful exhaustor. The machine can be moved easily at any time, thanks to the self-blocking wheels. Version LT610 is equipped with 4 Guns.

## primo piano tecnologia

*riconoscimento delle aree di qualità. La penna Elitron Digital Infrared (EDI), in dotazione all'impianto, inoltre, consente all'operatore di classificare fori o difetti senza segnare affatto la pelle. Non è più necessario controllare continuamente lo schermo - i segni digitali sono chiaramente visibili sul materiale e colorati in modo intelligente - e le signature vengono codificate direttamente sulla pelle. Si risparmia tempo ed è ergonomico.*

#### ► OMAC

*L'azienda veneta ha presentato all'ultimo Simac Tanning Tech. (20-22 settembre 2022) una*

*vasta gamma di macchine per la produzione di articoli della pelletteria. Tra le novità viste nello stand, particolare interesse è stato manifestato dagli operatori del settore per la nuova proposta LT600 OPTIC.*

*Il primo modello, disponibile nelle versioni LT600 OPTIC (Area di lavoro 70 x 90 cm), LT600 OPTIC MINI (area di lavoro 45 x 45 cm) e LT 610 OPTIC (area di lavoro 60 x 80 cm), è una macchina automatizzata adatta a incollare e/o tingere elementi di pelle, tessuto, e similari. Basata su sistema di visione ottica tramite videocamera*

*professionale con risoluzione di 1.3 Megapixel, che rileva la forma e la posizione dei pezzi da lavorare, la macchina permette tutti i tipi di incollaggio/coloratura perimetrali, e/o di qualsiasi punto di un elemento piano. Nella versione standard è equipaggiata con una pistola con ugello da mm 1.2 che riduce il margine di errore teorico a +/- 1 mm. La macchina è dotata di computer industriale integrato, accesso remoto per assistenza, monitor LCD da 17", programma di gestione dei 3 assi X-Y-Z, di editing dei modelli e del controllo automatico della quantità dei pezzi lavorati. Grazie ad un software semplice, affidabile*

**Optional extras include:**

- Drying tunnel
- Additional working table of 40 cm at the end of conveyor belt
- Additional spray gun for full gluing (HYBRID VERSION)
- Additional spray gun for perimeter glue (DUAL PRO VERSION)
- LT 610 kit with 4 guns for peripheral gluing
- Contour/Full self-learning software for gluing without programming.
- Flow sensor to deposit a certain amount of adhesive and glue quality control accurately.
- Gun nozzle cleaning system by independent motor



*e completo, l'operatore può piazzare i pezzi da lavorare in ordine sparso, eseguire il percorso di lavorazione tramite mouse, salvare i parametri di lavorazione su PC e chiavetta USB.*

*I serbatoi in dotazione alla macchina hanno una capacità di 10 litri, sono teflonati e predisposti per ospitare le sacche stagne contenenti il collante. La macchina, inoltre, è dotata di un potente aspiratore, di ruote che permettono di spostarla facilmente in qualsiasi momento e, solo nella versione LT610, di 4 pistole spruzzatrici.*

**Tra gli optional figurano:**

- Forno con un tunnel di essiccazione
- Tavolo di lavoro addizionale di

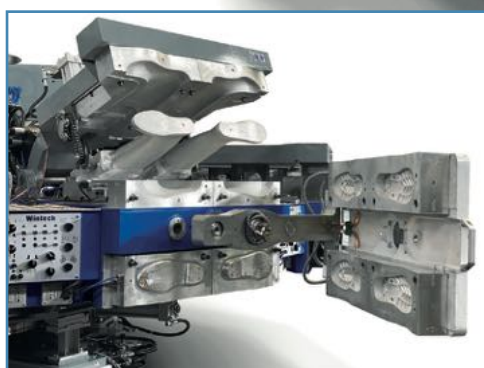
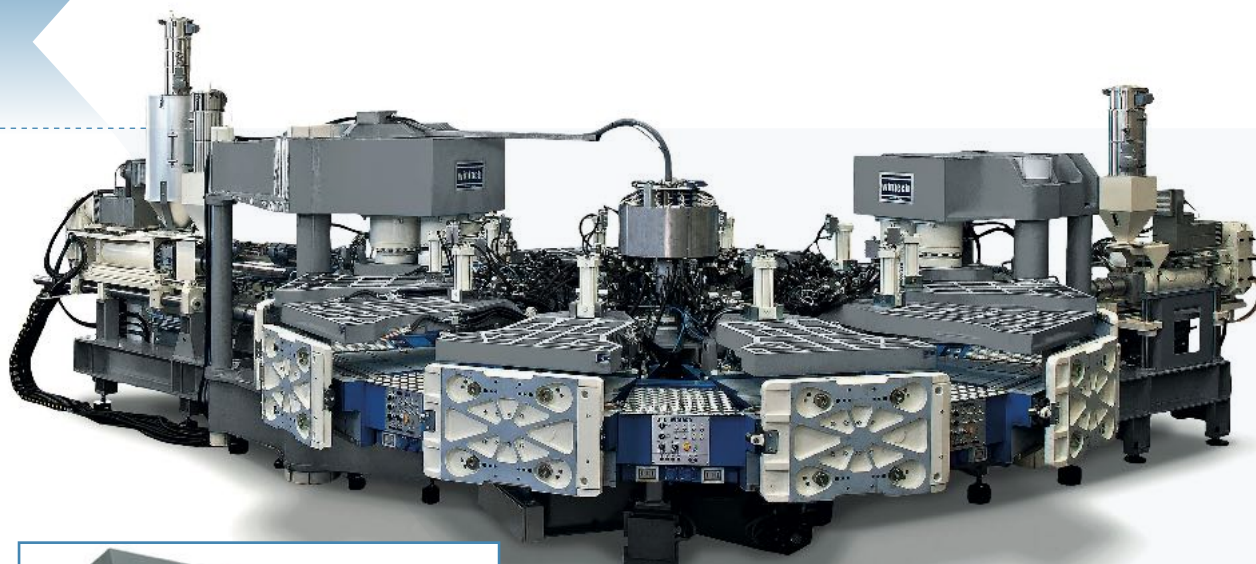
*40 cm posizionato alla fine del nastro*

- Pistola supplementare per l'incollaggio in pieno (versione Hybrid)
- Pistola supplementare per l'incollaggio perimetrale (versione Dual pro)
- Kit LT 610 con 4 pistole per l'incollaggio periferico
- Software di autoapprendimento contorno/pieno per incollaggio senza programmazione.
- Sensore di flusso per depositare con precisione una determinata quantità di adesivo e controllo qualità incollaggio
- Sistema di pulizia ugello pistola con motore indipendente



*Lame a spaccare*  
*Splitting band knives*  
*Cuchillas de dividir*

[www.lamebo.it](http://www.lamebo.it)



#### ► WINTECH

The company's latest proposals include the **WLX** line of machines for the production of boots in thermoplastic materials.

These machines combine high productivity with lower energy consumption, and this was achieved thanks to the use of new electrical/hydraulic systems.

In fact, the use of variable speed servomotors controlled by inverters, combined with other solutions, allow reducing the energy consumption by 60%. In addition, the new servomotors ensure a number of benefits, including the following: the elimination of proportional valves and variable displacement pumps, as well as the reduction of the oil tank volume by 50%. Thanks to the lower temperature of the oil in circulation, a longer life of pumps, hydraulic cylinders, and seals is achieved. And a lower environmental heating is also achieved. Efficiency, noiselessness, and work optimization are

other aspects featuring the WLX line machines, which are particularly suitable for work boots production. "The servomotor high efficiency - specifies the company - is the result of the hardware chosen, a careful evaluation of how to implement it, and a precise study of the hydraulic flows dynamics. Failing to perform a specific study on the optimal parameters, would have made impossible to get the desired results. Including the quality of the finished product."



## primo piano tecnologia

#### ► WINTECH

*Tra le proposte più attuali dell'azienda figurano le macchine per la produzione di stivali in materiali termoplastici della linea WLX.*

*Si tratta di impianti che coniugano l'alta produttività con il minore consumo energetico: un risultato reso possibile grazie ai nuovi sistemi elettrici/oleodinamici adottati.*

*L'impiego di servomotori a velocità variabile, controllati tramite inverter, infatti, insieme ad altre soluzioni adottate, permettono l'abbattimento del 60% dei consumi energetici.*

*I nuovi servomotori adottati,*

*inoltre, garantiscono molti altri benefici, quali ad esempio: l'eliminazione delle valvole proporzionali e delle pompe a portata variabile, la riduzione del volume del serbatoio olio del 50%. Grazie alla minor temperatura dell'olio in circolo si ottiene una maggior durata delle pompe stesse, dei cilindri idraulici e delle guarnizioni. Unitamente al minor riscaldamento ambientale. Efficienza, silenziosità e ottimizzazione del lavoro sono altri aspetti che caratterizzano le macchine della linea WLX, particolarmente indicate per la produzione di stivali da lavoro.*

*"Alta efficienza data dai servomotori - precisa l'azienda - è frutto dell'hardware adottato, di un'attenta valutazione su come applicarlo e da un preciso studio delle dinamiche dei flussi idraulici. In assenza di uno studio specifico che tenga conto di quali siano i parametri ottimali, non sarebbe stato possibile ottenere i risultati desiderati. Inclusa la qualità del prodotto finito".*

#### ► TEGO

*Conosciuta sul mercato della pelletteria per le sue macchine da cucire e per la lavorazione di borse, cinture e cinturini, la*

## TEGO

A popular brand on the leather goods market for its sewing machines and processing bags, belts, and straps, Tego keeps updating and enhancing these technologies.

Among the company's latest proposals, stand out machines for their use-friendly and excellent quality/cost ratio. An example is the top-counter machine line, **RM**, **CM**, and **CM-A** for the bag handle production.

The RM model enables to perform the handle trimming

operation - it features a pedal-operated transport speed variator and a blade sharpening device.

The CM and CM-A models have been designed for crushing and shaping the already glued handle cover. The manual-operated CM machine delivers a simple and smooth operation thanks to 3 shaped rollers, built according to the customer's needs.

The CM-A model is the automatic version for handle crushing and shaping; the machine features a quick and



CM



RM



CM-A

*Tego prosegue nella rivisitazione e nel perfezionamento di queste tecnologie. Tra le sue ultime proposte figurano macchine che si distinguono per semplicità d'impiego e un ottimo rapporto qualità/costo. Un esempio è la linea da banco per la costruzione del manico, o maniglia, delle borse: **RM**, **CM** e **CM-A**.*

*La RM permette di eseguire l'operazione di rifilatura del manico: è dotata di un variatore di velocità di trasporto a pedale e di un apparecchio per l'affilatura delle lame.*

*I modelli CM e CM-A, invece, sono stati studiati per*

*la pressatura e sagomatura del manico con ricopertura già incollata. L'apparecchio CM, a funzionamento manuale, grazie alla presenza di 3 rulli sagomati prodotti nella misura desiderata, esegue il lavoro in modo semplice ed efficiente.*

*Il modello CM-A è la versione automatica per la pressatura e sagomatura del manico: rapida e precisa, la macchina permette una buona qualità del lavoro e un'ottima capacità di produzione. L'operazione è eseguita grazie alla presenza di rulli che si interfacciano: 3 rulli in nylon e 3 rulli in acciaio zigrinato, sagomati*

*e prodotti nelle misure desiderate. I parametri di lavoro (lunghezza, velocità e numero dei passaggi) vengono impostati direttamente sul display.*

*La TEGO ha ampliato anche la sua linea di macchine per la cucitura, introducendo i modelli **TEIGO BIC3**, **BIC4** e **TEIGO R20**.*

*Questo tipo di tecnologia speciale è fondamentale per la produzione della borsa, valige o altri particolari articoli. Oltre alla funzionalità operativa, l'azienda ha curato la qualità dei materiali impiegati e l'aspetto costo che è sotto lo standard di mercato.*

**International  
Technology**

March-April  
**2023**

accurate operation, which enables to achieve good quality work and excellent production capacity. The machine features a set of interfacing rollers - 3 nylon rollers and 3 knurled steel rollers, sized and shaped according to customer's needs. The working settings (length, speed, and number of passes) are directly entered on the display.

TEGO has also expanded its sewing machine line, introducing the TEIGO BIC3, BIC4 and TEIGO R20 models. This kind of special technology is essential for the production of bags, suitcases or other specific items. In addition to operational functionality, TEGO has been focused on the material quality, while keeping the price below the market standard.

#### TEIGO BIC3 AND BIC4

A rotating arm (360°) machine for stitching the bag "flaps" and every U-shaped details. The BIC3 model is suitable for stitching with stitches very close to the edge (0-9 mm range); it features a double feed and a crochet with needle guard and bobbin case lifter, to optimize the work even with very heavy yarns.

#### Technical features

Sewing head model Adler 867, 180 mm arm depth for BIC3 and 300 mm for BIC4.

Operation height 310 mm for BIC3 and 390 mm for BIC4: this feature enables the sewing of large suitcases and bags.

#### TEIGO R20

A column machine (400 or 500 mm height) with horizontal

axis crochet, 1 needle, triple feed, "detachable" arm designed to slide outwards and facilitate the insertion of bags with bottom. The machine can be equipped with plates and jaws of various sizes, which allows sewing even in very tight corners, with particularly close stitches. For standard sewing, the maximum stitch distance is 9 mm.

To meet the most diverse work requirements, this model can be fitted with two different types of crochets: model Adler 069 or modified Adler 067.

Reliable, precise and robust, TEIGO R20 is a technologically advanced machine.



## primo piano tecnologia

#### TEIGO BIC3 E BIC4

*Macchina a braccio rotante (360°) per le cuciture delle "patelette" delle borse e tutti i particolari con forma a "U".*

*Il modello BIC3, che può eseguire cuciture con punti (range di distanza da 0 a 9 mm) estremamente vicino al bordo, utilizza un duplice trasporto ed un crochet con salva ago e scartacastello, per ottimizzare il lavoro anche se si impiegano filati molto pesanti.*

#### Caratteristiche Tecniche

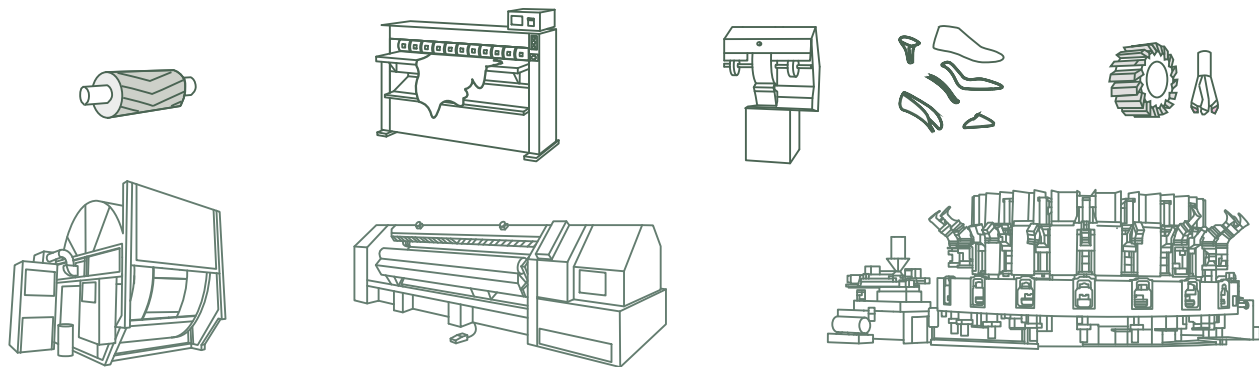
*Testa di cucitura modello Adler 867, profondità utile del braccio*

*mm 180 per la BIC3 e mm 300 per la versione BIC4. Altezza utile di lavoro mm 310 per la BIC3 e mm 390 per la BIC4: caratteristica che permette la cucitura di valigie e borse di dimensioni elevate.*

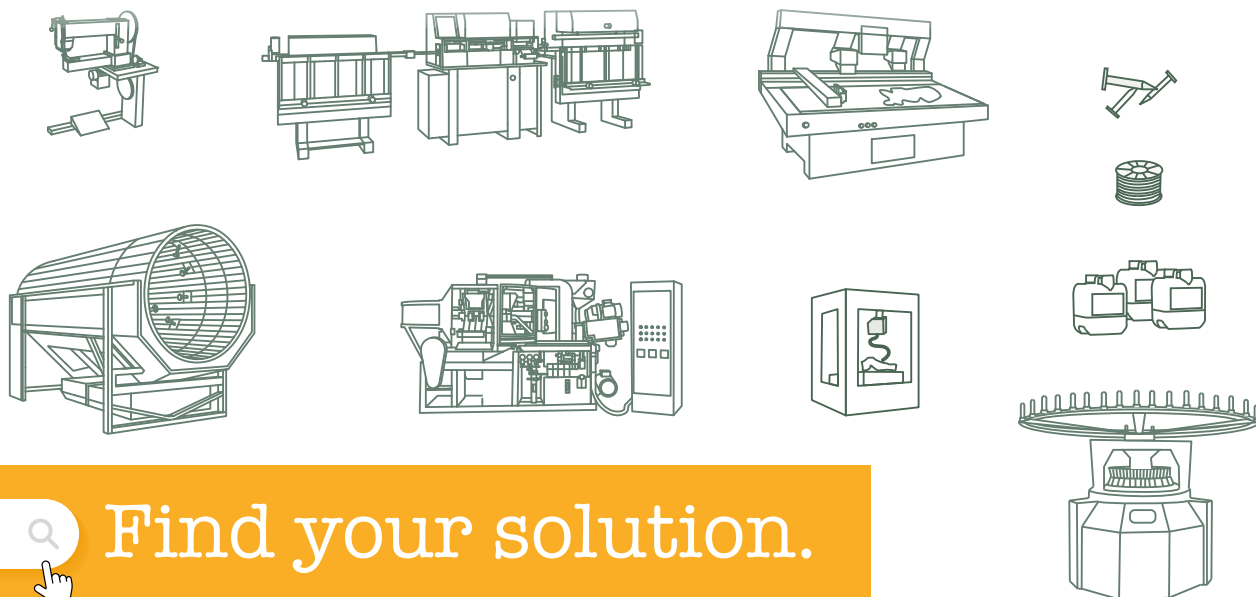
#### TEIGO R20

*Macchina a colonna (altezza mm 400 o 500) con crochet ad asse orizzontale, 1 ago, triplice trasporto, braccio "sganciabile" predisposto per scorrere verso l'esterno ed agevolare l'inserimento delle borse con fondello. La macchina può essere corredata con placche e griffe di varie misure, che danno la possibilità di cucire anche in angoli molto stretti*

*eseguendo punti particolarmente ravvicinati. Per la cucitura standard la distanza massima dei punti è di 9 mm. Per soddisfare le più disparate esigenze di lavoro questo modello può montare due tipi differenti di crochet: modello tipo Adler 069 o Adler 067 modificato. Affidabile, precisa e robusta, la TEIGO R20 è una macchina tecnologicamente avanzata.*



**19-21  
SEPTEMBER 2023  
MILAN**

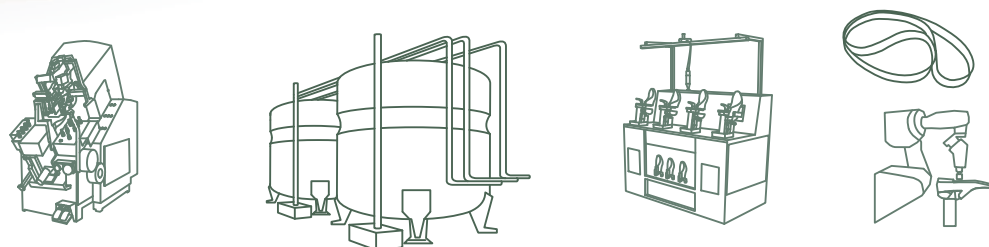


Search...



**Find your solution.**

**2022 Exhibitors Catalogue:** <https://visit.simactanningtech.it>



**INTERNATIONAL EXHIBITIONS OF MACHINES AND TECHNOLOGIES  
FOR FOOTWEAR, LEATHERGOODS AND TANNING INDUSTRY**

**[www.simactanningtech.it](http://www.simactanningtech.it)**

Organized by:  
**Assomac Servizi Srl**  
Tel.: +39 038 178 883  
[exhibition@assomac.it](mailto:exhibition@assomac.it)



Ministry of Foreign Affairs  
and International Cooperation



Italian Trade Agency



@ITAttradeagency



ITA - Italian Trade Agency



@itatradeagency



## ► GUCCI'S VALUE TO EXCEED 17 BILLION EURO

According to a report by Brand Finance Italy, the main Italian brands have strengthened compared to the pre-Covid situation recorded in January 2020, and their monetary value has increased by 12 percent. Compared to last year, the top 50 Italian brands have strengthened their value, which has grown by 10%; after the decline recorded in January 2021, Italian brands had

recovered their attractiveness and value, in 2022. In particular, Gucci, with a score of 86 out of 100, and an equivalent AAA brand rating, is one of the five strongest Italian brands (its current value is 17 billion euro.) In the top 15 brands, the first five fashion realities are in order – Gucci, stable in first position; Prada, which has risen from 14th to 10th place; Ray-Ban, which has dropped from 10th to 12th place; Armani, which has gained two positions, moving from 15th



to 13th place; and Moncler, down from 13th to 15th place.

Within 'Brand Finance Italy 100,' Zegna is in 37th position, with a value of 1.2 billion euro and a 66/100 brand strength; Bottega Veneta is among the 25 most valuable Italian brands, with a 17% year-on-year growth. Furthermore, the latter, along with the brand Brunello Cucinelli, dominates the world of sustainability.

"Compared to last year, Luxury brands are the ones showing the greatest growths," says Brand Finance. "Among these,

Lamborghini's growth of 149% – which brings the brand's value to 4.1 billion euro, and the 50% increase in Prada's value, which, this year, reaches 4.6 billion euros – stand out."

Along with Lamborghini and Prada, other Italian companies that have most increased their monetary value – generated by image and reputation – are A2A, Illy, Aperol, and Iliad.

With a score of 91/100 and an AAA+ brand rating, Ferrari proves to be the strongest Italian brand (its value is 7.2 billion euro).

## notizie in breve aziende paesi

### ► GUCCI: IL SUO VALORE SUPERA I 17 MLD

Stando al report di Brand Finance Italy, rispetto alla situazione pre-Covid registrata a gennaio 2020, i principali marchi italiani si sono rafforzati e il valore monetario è aumentato del 12 per cento. Rispetto allo scorso anno i primi 50 brand italiani rafforzano il loro valore che cresce del 10%: dopo il calo registrato a gennaio 2021, i brand italiani a gennaio 2022 avevano recuperato attrattività e valore. In particolare il marchio Gucci, con

un punteggio pari a 86 su 100, e un equivalente brand rating AAA, è uno delle cinque firme italiane più forti (il valore attuale è di 17 miliardi di euro). Nella top 15 dei brand, le prime cinque realtà del fashion sono nell'ordine, Gucci, stabile sul gradino più alto, Prada, salita dal 14esimo al decimo posto, Ray-Ban, scesa dal decimo al 12esimo posto, Armani che guadagna due posizioni, passando da 15esimo a 13esimo e Moncler, in calo dal 13esimo al 15esimo posto. Nella Brand Finance Italy 100 alla 37esima posizione figura Zegna, con un valore di 1,2 miliardi di euro e una

brand strength di 66/100. Bottega Veneta è tra i 25 brand italiani di maggior valore, con una crescita del 17% anno su anno. Quest'ultimo, inoltre, insieme al marchio Brunello Cucinelli domina il mondo della sostenibilità.

"I brand del lusso, rispetto allo scorso anno, sono quelli con la maggiore crescita – dice Brand Finance. Tra questi spicca la crescita del 149% di Lamborghini, che porta il valore di questo brand a 4,1 miliardi di euro, e l'incremento del 50% del valore di Prada, che quest'anno raggiunge i 4,6 miliardi di euro". Insieme a Lamborghini e a Prada, anche

A2a, Illy, Aperol e Iliad sono tra le aziende italiane che hanno maggiormente incrementato il valore monetario generato da immagine e reputazione. Ferrari, con un punteggio pari a 91/100 ed un equivalente brand rating AAA+, si conferma il brand italiano più forte (7,2 miliardi di euro il suo valore).

### ► IL GRUPPO MAX MARA ENTRA NEL MONDO DEL KIDSWEAR CON BRAVE KID

Sarà Brave Kid a produrre la linea bambina del brand Max&Co. L'accordo prevede una partnership della durata di 5

## ► MAX MARA GROUP ENTERS THE WORLD OF KIDSWEAR WITH BRAVE KID

Brave Kid will be producing the Max&Co. brand children's line. The 5-year partnership agreement will start with the introduction of the spring/summer 2024 season.

"We are proud that a brand with a strong DNA like Max&Co. has chosen the experience and expertise of Brave Kid to enter this market with its first line for little girls," says Germano Ferraro, CEO of BraveKid. "This is a historic moment for Max&Co. We are proud and

glad to start this project with Brave Kid, a brand that shares our same values of quality and style research," says Maria Giulia Prezioso Maramotti, global omnichannel director, Max&Co. With the addition of Max&Co. Brave Kid consolidates its brand portfolio, including both brands belonging to the Otb Group, such as Diesel, Marni, MM6 Maison Margiela, and licensing agreements, such as Dsquared2, N°21, and Myar.

In 2022, the Otb group achieved a turnover of over 1.74 billion euro, (+14% over 2021).



## ► ADIDAS - 2023 WILL BE A CHALLENGING YEAR!

The brand closed the first quarter of 2023 with sales of 5.3 billion euro (-0.5%). The operating income was positive for 60 million euro, down 87% year-on-year and the company's net loss from recurring activities was 24 million euro (it was positive for 310 million euro in 2022).

Revenue from the footwear division grew by 1% during the quarter, "reflecting the strong momentum the Adidas brand is enjoying in its soccer, running, outdoor and tennis divisions." Also in the first

quarter, there was a decline for clothing, which recorded -3%. In the same period, thanks to the football segment, accessory sale increased by 8%. As far as distribution channels are concerned, a bad performance of the Direct-to-consumer (DTC) segment is to be registered (-7% compared to the previous year). Also, e-commerce was down, while, in the first quarter, retail grew by +11%. "2023 will be a chaotic year with disappointing figures. This is why our efforts are aimed at building a solid foundation for 2024," said the new group boss, Bjorn Gulden.

anni: partirà con la presentazione della stagione primavera/estate 2024.

"Siamo orgogliosi che un brand dal forte Dna come Max&Co. abbia scelto l'esperienza e la competenza di Brave Kid per entrare in questo mercato con la sua prima linea bambina", dichiara Germano Ferraro, CEO di BraveKid.

"Per Max&Co. è un momento storico. Siamo orgogliosi e felici di poter iniziare questo progetto con Brave Kid che condivide i nostri stessi valori di qualità e ricerca di stile", afferma Maria Giulia Prezioso Maramotti, global omnichannel director Max&Co.

Con l'ingresso di Max&Co., Brave Kid consolida il proprio portafoglio di marchi, che include sia brand appartenenti al Gruppo Otb, come Diesel, Marni, MM6 Maison Margiela, sia accordi di licenza, come Dsquared2, N°21 e Myar.

Il gruppo Otb, nel 2022, ha raggiunto un fatturato di oltre 1,74 miliardi di euro, (+14% sul 2021).

## ► ADIDAS: IL 2023 SARÀ UN ANNO DIFFICILE!

Il brand ha chiuso il primo trimestre del 2023 con vendite per 5,3 miliardi di euro (-0,5%). L'utile operativo è stato positivo

per 60 milioni di euro, in calo dell'87% su base annua e la perdita netta da attività ricorrenti della società è stata pari a 24 milioni di euro (nel 2022 era positivo per 310 milioni).

I ricavi della divisione calzature sono cresciuti dell'1% durante il trimestre, "riflettendo il forte slancio che il marchio Adidas sta godendo nelle divisioni calcio, corsa, outdoor e tennis". Sempre nel primo trimestre, si è registrata una flessione per l'abbigliamento, che ha accusato un -3%. Nello stesso periodo, grazie al segmento calcio, la vendita di accessori è salita dell'8%. Per quanto concerne i canali distributivi,

International  
Technology

March-April  
2023

## ► CHINA - FLUCTUATING GROWTH IN CONSUMPTION

In China, the consumption recovery is now a fact, albeit with a fluctuating trend; as highlighted in the latest report by the ICCF (Italy China Council Foundation) – the body established from the merger between 'Italia Cina' foundation and the Italian-

Chinese Chamber of Commerce. According to the new China 2023 annual report, in the first quarter of the year, the country suffered a drop in exports and investments, but still recorded many positive signs: +4.5% of GDP, +5.4% % in the service sector, +3.3% in industrial production, +2.8% in manufacturing production, and above all, +5.8% in retail goods sale.



## ► CONFESERCENTI – GROWTH IN BUSINESS MORTALITY. MORTALITY AFFECTS THE FASHION SECTOR

Shops are increasingly closing down in a worrying way in Italy. The situation in the fashion sector – which, at the end of this year, could record a loss of around 8,600 points of sale compared to 2019 – is particularly alarming. A sad ranking that sees newspaper kiosks and stationery outlets in second place. The comparison with 2019 will show a drop of 7%, "a real collapse affecting neighbourhood shops more than the digital competition,"

commented Confesercenti, which added "From 2012 to date, 99,000 Italian companies closed down their activities." According to Confesercenti-Ipsos, the forecast for the next seven years, i.e., between now and 2030, is for a decrease of about 73,000 businesses (-11% of the total), at a rate of 18 shops disappearing a day - "an acceleration of the desertification process due to a double crisis experienced by the sector which, after being forced to a halt by the pandemic, has seen the recovery impacted by inflation and high energy prices, which have eroded the households' spending capacity".

## notizie in breve aziende paesi

non bene nel segmento Direct-to-consumer (DTC), -7% rispetto all'anno precedente. In flessione anche l'e-commerce, mentre nel primo trimestre, risulta in crescita il retail (+11%). "Il 2023 sarà un anno caotico con cifre deludenti. Per questo i nostri sforzi sono indirizzati alla costruzione di una base solida per il 2024", ha detto il nuovo capo del gruppo Bjorn Gulden.

## ► CINA, CRESCITA ALTALENANTE DEI CONSUMI

La ripresa dei consumi in Cina è ormai un dato di fatto anche se il

trend è ancora altalenante: come sottolinea l'ultimo rapporto di Iccf-Italy China council foundation, l'ente nato dall'integrazione tra la fondazione Italia Cina e la Camera di commercio italo cinese. Secondo il nuovo rapporto annuale Cina 2023, nel primo trimestre dell'anno il Paese ha dovuto fare i conti con il calo delle esportazioni e degli investimenti, ma ha registrato comunque molti segnali positivi: +4,5% di Pil, +5,4% nel settore dei servizi, +3,3% nella produzione industriale, +2,8% nella produzione manifatturiera e soprattutto +5,8% nella vendita di beni al dettaglio.

## ► CONFESERCENTI: CRESCE LA MORTALITÀ DELLE IMPRESE. LA MORTALITÀ COLPISCE IL SETTORE MODA

In Italia aumentano in forma preoccupante le chiusure delle insegne. In particolare risulta allarmante la situazione del settore moda che, alla fine di quest'anno, potrebbe registrare, rispetto al 2019, una perdita di circa 8.600 punti vendita. Una triste graduatoria che vede al secondo posto le rivendite di giornali e di articoli di cartoleria. Il confronto con il 2019 segnerà una flessione del 7%: "un vero e proprio crollo che pesa sul tessuto dei negozi di quartiere più della concorrenza

dell'online", commentano dalla Confesercenti "Dal 2012 ad oggi sono 99.000 le imprese italiane che hanno cessato l'attività". Secondo Confesercenti-Ipsos, la stima per i prossimi sette anni, ovvero da qui al 2030, è di una diminuzione di circa 73.000 attività (-11% sul totale), ad un ritmo di 18 negozi spariti al giorno: "un'accelerazione del processo di desertificazione su cui incide la doppia crisi vissuta dal comparto che, dopo lo stop imposto dalla pandemia, ha visto interrompersi la ripresa a causa degli effetti di inflazione e caro-energia, che hanno eroso la capacità di spesa delle famiglie".

# OUR FUTURE IS



FASHION



SAFE



GREEN



“Sosteniamo” la Sostenibilità - We ‘Sustain’ Sustainability

*Luigi Carnevali* s.a.s.  
[www.carnevali.it](http://www.carnevali.it)

# PRODOTTI ALFA

RECYCLED BONDED LEATHER

furnishings  
bookbinding  
packaging  
leather goods  
insole/sandals  
labels



100%  
NATURAL  
RECYCLED  
MADE IN ITALY